



Совет Безопасности

Шестьдесят седьмой год

Предварительный отчет

6848-е заседание

Вторник, 16 октября 2012 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Росенталь (Гватемала)

Члены:

Азербайджан	г-н Мехдиев
Китай	г-н Ли Баодун
Колумбия	г-н Алсате
Франция	г-н Аро
Германия	г-н Виттиг
Индия	г-жа Каур
Марокко	г-н Лулишки
Пакистан	г-н Масуд Хан
Португалия	г-н Кабрал
Российская Федерация	г-н Чуркин
Южная Африка	г-н Машабане
Того	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем
Соединенные Штаты Америки	г-жа Райс

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 12 октября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/764)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Письмо Генерального секретаря от 12 октября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2012/764)

Председатель (*говорит по-испански*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Эфиопии, Финляндии, Италии, Японии, Сомали, Испании и Турции.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Специального представителя Генерального секретаря, главу Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-на Огастина Махигу. От имени Совета я приветствую г-на Махигу, который участвует в сегодняшнем заседании в режиме видеоконференции из Могадишо.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-на Томаса Майр-Хартинга.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/764, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 12 октября 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет г-н Махига.

Г-н Махига (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, перед тем как я зачитаю свое заявление, я хотел бы представить Вам и Совету Безопасности заместителя представителя Африканского союза в Могадишо посла Базиля Гатеретсе, командующего силами Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) генерал-лейтенанта Эндрю Гутти, который базируется в Могадишо, а также командующего операциями АМИСОМ полковника Кеннета Мухаирве, располагающегося тоже в Могадишо. Кроме того, рядом со мной находятся сотрудники

Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС).

Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность доложить Совету о последних событиях в рамках мирного процесса в Сомали. Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас и Ваше правительство со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности на октябрь месяц. Позвольте также выразить глубокую благодарность Совету за непрерывную поддержку мирного процесса в Сомали, который сейчас выходит на постпереходный этап преобразования в процесс миростроительства.

Девятилетний переходный период в Сомали мирно завершился принятием новой конституции, формированием нового парламента, избранием нового спикера и президента. Эти изменения соответствовали ожиданиям большинства сомалийцев и вселили большие надежды на более глубокие перемены. Сомали находится сейчас на этапе формирования своего первого постпереходного правительства. Об этом говорит избрание 10 сентября этого года Хасана Шейха Мохамуда президентом Сомалийской Республики. Прошедшие выборы стали самыми представительными выборами президента в Сомали с начала 20-летнего кризисного периода, причем они впервые проводились внутри страны.

До избрания президента парламентом состоялся в равной степени транспарентный и открытый процесс отбора традиционными старейшинами 275 членов нового Федерального парламента Сомали, которые придали процессу легитимность. Новый парламент имеет более сбалансированный состав: число людей с высшим образованием, в том числе женщин, в нем больше, чем во всех предыдущих парламентах Сомали. Выборам предшествовало принятие состоящим из 825 членов Национальным законодательным собранием нового проекта конституции. Хочу воздать должное прежде всего президенту Шейху Шарифу Шейху Ахмеду за мудрость и зрелость, которые он проявил, признав свое поражение на выборах, а также за его публичное заявление о готовности поддерживать своего преемника и тесно сотрудничать с ним. Я также выражаю признательность всем шести главным разработчикам «дорожной карты», подписавшим ее, поскольку их последовательная политическая

позиция стала опорой всеобъемлющего процесса завершения переходного этапа.

Благодарю Генерального секретаря за проведение мини-саммита в Нью-Йорке 26 сентября этого года на полях Генеральной Ассамблеи, в ходе которого были единодушно поддержаны политические перемены в Сомали. В ходе сеанса видеосвязи из Могадишо президент Мохамуд наметил основные политические приоритеты новой Сомали по шести главным направлениям, куда вошли стабилизация ситуации в области безопасности, политическая пропаганда и примирение, а также оказание базовых услуг населению. В ходе мини-саммита впечатляющее число представителей международного сообщества, в том числе ряд членов Совета Безопасности, выступили с ободряющим и обнадеживающим выражением доброй воли.

6 октября президент Мохамуд назначил г-на Абди Фараха Ширдона на должность премьер-министра. Процесс назначения сопровождался широкими консультациями в рамках процедуры, закрепленной в конституции. На этой неделе премьер-министр представит свой план действий парламенту, после чего парламент рассмотрит одобрение его назначения. Это позволит премьер-министру приступить к формированию кабинета. Затем Совет министров подготовит политические рамки, включающие план действий по осуществлению стратегических приоритетов по шести направлениям, которые будут официально одобрены и утверждены парламентом. Тем временем парламент уже подготовил собственный четырехлетний план действий, который отражает принципы шести направлений и определяет его обязательства как института народного представительства, равно как регулирует его взаимоотношения с исполнительной властью, включая надзорные обязанности парламента.

Ситуация в области безопасности в Сомали значительно улучшилась благодаря непрерывным усилиям и самоотверженности Миссии Африканского союза в Сомали, сил Эфиопии, сомалийского правительства и его союзнических сил на местах. Падение в конце сентября Кисмайо, последнего оплота экстремистки настроенных повстанцев движения «Аш-Шабааб», стало решающим поворотным моментом в данном конфликте. Сейчас главная задача заключается в том, чтобы скоординировать стратегию в области безопасности и политики в Кисмайо с общей стратегией стабилизации в

районах, над которыми недавно был восстановлен контроль.

АМИСОМ близка к своей полной санкционированной численности. Развертывание джибутийского батальона в секторе 4, начиная с принадлежащего контингентам оборудования и заканчивая личным составом, идет полным ходом. Двести тридцать пять джибутийских военнослужащих уже развернуты на местах. По первому требованию также произойдет развертывание контингента из Сьерра-Леоне. Принадлежащее контингентам имущество было доставлено в Момбасу для дальнейшей транспортировки в сектор два. Я также рад сообщить, что после развертывания в Могадишо всего старшего руководства и почти всех штабных офицеров, штаб командования сил АМИСОМ в Могадишо стал функционировать в полную силу.

Хотя движение «Аш-Шабааб» теперь превратилось в сброд ополченцев, оно, тем не менее, продолжает нападения, используя более асимметричную террористическую тактику и тактику булавочных уколов, которую оно иногда применяет в Могадишо. АМИСОМ и сомалийские силы должны располагать необходимым оборудованием для борьбы с подобной тактикой, поскольку они берут под контроль все более обширную территорию, в результате чего их линии снабжения растянуты. Еще одна тревожная тенденция — продолжающиеся целенаправленные убийства гражданских лиц. Эти тенденции требуют оперативного и полного развертывания сил АМИСОМ и предоставления ей необходимой материально-технической поддержки одновременно с возможностью интенсивного обучения и укрепления сил безопасности Сомали. Важно также, чтобы АМИСОМ получала поддержку, которая позволила бы ей более эффективно контролировать прибрежные воды вокруг Могадишо, Мерка, Барауэ и Кисмайо с целью защиты своих собственных сил и линий снабжения, а также для нарушения линий снабжения «Аш-Шабааб» и обеспечения эффективного функционирования портов в коммерческих целях, включая торговлю древесным углем. Поэтому я призываю Совет поддержать просьбу, содержащуюся в пункте 50 четвертого доклада Председателя Комиссии Африканского союза по осуществлению мандата АМИСОМ, направленного на имя Генерального секретаря в письме от 5 октября 2012 года (S/2012/764, приложение).

Количество выходящих из боя комбатантов движения «Аш-Шабааб», которые сдаются АМИСОМ и правительственным силам, значительно возросло, а некоторые дезертировавшие бывшие бойцы смешиваются с гражданским населением. Это создает особую проблему в плане защиты гражданских лиц. Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали и Международная организация по миграции разработали план по принятию выходящих из боя боевиков «Аш-Шабааб» и по их реинтеграции в соответствующие общины. Осуществление этого плана еще не начато из-за отсутствия финансирования.

В результате конфликта по-прежнему гибнет гражданское население. В большинстве случаев это вызвано повстанческой тактикой более активного применением усовершенствованных самодельных взрывных устройств, которые используются в нарушение основных норм гуманитарного права. В то же время все силы безопасности под эгидой Организации Объединенных Наций необходимо укрепить на предмет соблюдения в ходе их операций положений гуманитарного права, права по правам человека и международного гуманитарного права. Что касается поддержки Организацией Объединенных Наций не связанных с ней сил безопасности, то силы АМИСОМ намерены поддержать этот процесс, выполняя обещание использовать для защиты прав человека принципы должной осмотрительности.

Несмотря на улучшение конституционной защиты женщин и активные кампании сомалийских правозащитников и других общественных организаций, насилие в отношении женщин и девочек до сих пор широко распространено. В Могадишо также продолжается сексуальное насилие в отношении внутренне перемещенных женщин. Мое Управление в сотрудничестве с другими группами будет продолжать работу по улучшению защиты и расширения прав сомалийских женщин, включая их участие в общественной жизни и в процессах установления мира и примирения. Целевой показатель, в соответствии с которым 30% мест в парламенте должны отводиться женщинам — должности, которые до сих пор занимали только мужчины — выполнен лишь наполовину, однако вопрос о представленности женщин в государственных учреждениях активно обсуждается и теперь уже твердо стоит на политической повестке дня в Сомали.

Защита детей в вооруженных конфликтах также привела к обнадеживающим шагам со стороны правительства и АМИСОМ.

В гуманитарном плане, огромные успехи в области обеспечения политической безопасности, достигнутые в Сомали, не должны отвлекать наше внимание от сохраняющейся тяжелой гуманитарной ситуации. Более 2 миллионов сомалийцев по-прежнему чрезвычайно нуждаются в продовольственной помощи и других видах помощи. Тем временем пастбища для скота высыхают не столь быстро, как год спустя после свирепого голода, что вызвало ухудшение гуманитарных показателей. Финансирование, поступающее в ответ на призыв к предоставлению гуманитарной помощи, в 2012 году составляет только 52 процента, из-за чего учреждениям по оказанию помощи становится все труднее обеспечивать и наращивать средства к существованию сомалийцев и укреплять их потенциал на случай будущих потрясений. Я настоятельно призываю международных партнеров поддерживать и расширять помощь Сомали, чтобы предотвратить ее откат к голоду и нищете.

Среди нового руководства Сомали у международного гуманитарного сообщества теперь появился перспективный партнер. Запрет движением «Аш-Шабааб» организации «Исламская помощь», которая одной из последних предоставляла помощь в районах, подконтрольных «Аш-Шабааб», пришелся на самый неподходящий момент и является неприемлемым. Благодаря тому, что АМИСОМ и правительственные силы взяли под контроль новые территории, мы надеемся, что ситуация быстро улучшится. Я настоятельно призываю все вооруженные группировки в Сомали предоставлять гуманитарной помощи беспрепятственный доступ.

В заключение хотел бы сказать, что для того, чтобы играть ведущую роль в стабилизации недавно освобожденной зоны, новой администрации в Могадишо следует стремительно продвигаться вперед. Президент Мохамуд, демонстрируя свою готовность налаживать контакты с местными властями и общинами, уже побывал в Белет-Хаво и Байдоа, расположенных в центральной части Сомали. Это абсолютно необходимо для того, чтобы заполнить вакуум, который может возникнуть после отступления повстанцев. Таким образом, непосредственной задачей, с которой сталкивается правительство, является создание местных и районных органов

власти, в том числе системы правосудия и верховенства права, а также предоставление населению основных услуг. Наглядно видно, что при выполнении своих руководящих функций правительство не располагает необходимыми ресурсами.

ПОООНС теперь сосредоточено на расширении миссии добрых услуг и на оказании помощи новой администрации в усилиях по стабилизации недавно освобожденных районов. Для того, чтобы взять на себя политическое руководство процессом стабилизации недавно возвращенных районов, правительство нуждается в помощи нескольких субъектов, которых необходимо вовлечь в этот процесс, координируя при этом их усилия. Гражданская деятельность по созданию местных административных органов, по оказанию гуманитарной помощи, равно как в области развития, должна начаться сразу же по завершении военных операций. На деле все происходит медленно. Далее, совместно с другими заинтересованными сторонами, Управление приступило к процессу консультаций, которые проходят в рамках стратегического обзора будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали, который будет проведен очень скоро.

Что касается стратегического обзора, то под руководством Департамента по политическим вопросам мы, при участии Африканского союза, начали активный консультативный процесс анализа и оценки, готовясь к проведению консультаций с новыми властями в Сомали. Я хотел бы подчеркнуть, что, рассматривая, по просьбе Совета, различные варианты будущего присутствия Организации Объединенных Наций, мы должны руководствоваться потребностями и ожиданиями сомалийцев. Поэтому вполне возможно, что нам придется скорректировать сроки предоставления Совету доклада, с тем, чтобы дать сомалийцам дополнительное время и возможность сформировать кабинет и приступить к составлению своей рабочей программы до того, как связаться с нами. В этой связи я с удовлетворением сообщаю о том, что сегодня я препроводил президенту Мохамуду письмо Генерального секретаря, в котором мы выражаем намерение начать обзор в середине ноября этого года. Президент приветствовал это предложение.

Я хотел бы выразить признательность международным и региональным партнерам за поддержку, которую они оказывали лично мне и сомалийским миротворцам на протяжении всего процесса

осуществления «дорожной карты». Сейчас сомалийским властям срочно требуется поддержка, чтобы помочь им справиться с новыми вызовами в различных областях, а также инициировать и возглавить процесс переходного периода.

Усилия партнеров по разработке новой схемы оказания помощи Сомали, предпринимаемые в сотрудничестве с правительством страны, сейчас как нельзя кстати.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю Специального представителя Махигу за его брифинг.

Сейчас я предоставлю слово членам Совета.

Г-жа Каур (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотела бы выразить признательность гватемальской делегации за организацию сегодняшних прений по ситуации в Сомали. Пока новые власти налаживают свою работу в Могадишо, нам представилась хорошая возможность обсудить то, что проделано на сегодняшний день, предстоящие трудности и вопрос о том, как международное сообщество может продолжать поддержку правительства и народа Сомали.

Мы внимательно выслушали выступление Специального представителя Генерального секретаря Огастина Махиги, за которое мы ему весьма признательны.

На протяжении последнего года достигнут впечатляющий прогресс в стабилизации политической и гуманитарной ситуации в Сомали, а также в области безопасности в этой стране. В результате этого возникла историческая возможность, которой следует воспользоваться для полного восстановления мира и стабильности в Сомали после двух десятилетий конфликта.

Принятие временной конституции, формирование нового парламента, выборы президента и спикера, назначение нового премьер-министра — все это ясно указывает на то, что сомалийский народ преисполнен решимости от временных институтов перейти к более представительному правительству, способному удовлетворять законные чаяния всех слоев сомалийского общества.

Этих важных целей было бы невозможно добиться без скоординированных, согласованных усилий международного сообщества, включая

Африканский союз и Организацию Объединенных Наций. Нашего особого признания заслуживает та важная роль, которую сыграл в переходном процессе Специальный представитель Махига.

Мы приветствуем также новое сомалийское руководство в лице нового президента Сомали Его Превосходительства г-на Хасана Шейха Мохамуда. Нас переполняет огромная гордость в связи с тем, что в конце 1980-х годов президент Мохамуд несколько лет учился в Индии.

Успехи в политической области стали возможными в результате значительных подвижек в сфере безопасности, достигнутых Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сомалийскими силами. Благодаря АМИСОМ сегодня Могадишо находится под твердым контролем сомалийских властей. На прошлой неделе АМИСОМ и сомалийские власти лишили «Аш-Шабааб» контроля над стратегически важными городами Кисмайо и Ванла-Вейн.

Этот успех стал возможен благодаря поддержке, которую международное сообщество оказывает операциям АМИСОМ. Мы выражаем признательность всем странам, предоставляющим войска, в частности Уганде, Бурунди и Кении, за их приверженность Миссии и за самопожертвование их военнослужащих.

Для того, чтобы закрепить достигнутый прогресс, новому правительству Сомали предстоит приступить к созданию эффективных государственных учреждений, способных продвигать дело национального примирения, обеспечивать верховенство права, оживить экономическую жизнь, перестроить и укрепить силы безопасности. Необходимо также незамедлительно выполнить оставшиеся задачи, поставленные в «дорожной карте». В этой связи мы приветствуем политический план из шести пунктов, представленный президентом Мохамудом, и призываем международное сообщество оказать всемерную поддержку его осуществлению.

АМИСОМ по-прежнему выступает оплотом международных усилий по стабилизации ситуации в области безопасности в Сомали. АМИСОМ и сомалийские силы безопасности продолжают расширять свой контроль на все четыре сектора операций. Тем не менее, группировка «Аш-Шабааб», развязавшая асимметричную войну, по-прежнему

представляет собой основную угрозу миру и стабильности в Сомали.

Изменяющаяся ситуация в области безопасности требует дальнейшего наращивания ресурсов АМИСОМ, включая вспомогательные средства и резервы сил. В этой связи мы поддерживаем просьбу Африканского союза о техническом продлении мандата Миссии на четыре месяца, чтобы продолжить оказание услуг в рамках нынешнего пакета мер поддержки. Мы поддерживаем также расширение пакета мер материально-технической поддержки, необходимых для развертывания дополнительного гражданского персонала и возмещения расходов на принадлежащие контингентам военноморские средства. Последнее имеет решающее значение для защиты маршрутов снабжения АМИСОМ и для того, чтобы перекрыть для «Аш-Шабааб» возможность пользоваться доходами от незаконной морской торговли и пиратства.

Морское пиратство у берегов Сомали и гуманитарная ситуация, связанная с захватом пиратами заложников, по-прежнему вызывают у Индии серьезную обеспокоенность. Значительная часть индийских торговых грузов — ежегодной стоимостью примерно в 160 млрд. долл. США — проходит через Аденский залив. На долю Индии приходится 7 процентов всех моряков мира, поэтому пиратство причиняет нашей стране огромные человеческие жертвы. Согласно данным, приведенным в последнем докладе Генерального секретаря, в заложниках у пиратов осталось 259 человек с 18 кораблей. К сожалению, 43 из них — это индийские граждане. Мы надеемся, что международное сообщество будет оказывать всевозможную поддержку новому правительству Сомали с целью принятия комплексных мер по борьбе с пиратством, как это предусмотрено в «дорожной карте».

Морской обмен между цивилизациями Индии и Сомали насчитывает уже более двух тысячелетий. Не так давно Индия внесла существенный вклад в дело поддержания мира в Сомали, приняв участие в Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II. В прошлом году, после соответствующего заявления нашего премьер-министра на второй встрече на высшем уровне между африканскими странами и Индией, Индия сделала финансовый взнос в АМИСОМ в размере 2 млн. долл. США. В этом году мы внесем еще 1 млн. долл. США.

Мы также по-прежнему помогаем Сомали в наращивании потенциала посредством подготовки трудовых ресурсов, а недавно увеличили число стипендий, на которые могут рассчитывать эксперты и студенты из Сомали, обучающиеся в индийских образовательных учреждениях. Мы также вносим свой вклад в развитие сектора информационных технологий в Сомали.

Сейчас, когда Сомали вступает в новый этап установления и строительства мира, продолжение поддержки со стороны международного сообщества будет иметь решающее значение для ее успеха. Я хотела бы заверить новое правительство Сомали в неизменной поддержке наших общих усилий по возврату Сомали на путь мира, стабильности и процветания.

Г-н Парем (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы очень признательны Вам, г-н Председатель, за столь оперативный созыв этих своевременных прений вскоре после организованного Генеральным секретарем мини-саммита по вопросу о Сомали в прошлом месяце. Мы приветствуем присутствие государственного министра Индии на сегодняшнем заседании. Мы хотели бы также поблагодарить посла Махигу за его брифинг, и мы с нетерпением ожидаем возможности заслушать брифинг Верховного комиссара Ламамры.

Как мы уже слышали, многое было достигнуто в Сомали за последние 12 месяцев. Мы поздравляем народ Сомали с мирным завершением переходного периода и избранием президента Хасана Шейха Мохамуда. Этот переходный процесс был наиболее представительным и транспарентным политическим процессом в Сомали за последние десятилетия. Как четко отмечалось в ходе организованного Генеральным секретарем мероприятия высокого уровня, этот процесс должен и впредь осуществляться под руководством самих сомалийцев, а международное сообщество должно играть вспомогательную и посредническую роль. Я надеюсь, что мы сможем установить новых партнерские связи между Сомали и международным сообществом на основе принципов взаимной подотчетности, благого управления и финансовой транспарентности в интересах народа Сомали.

Мы по-прежнему считаем, что объединенный совет по управлению финансами будет полезным инструментом для достижения этих целей новым

правительством Сомали. Он будет способствовать укреплению доверия между международным сообществом и обеспечит народу Сомали механизм, с помощью которого он сможет контролировать свое правительство.

Предстоящий обзор операций Организации Объединенных Наций и Африканского союза (АС) в Сомали предоставляет своевременную возможность для введения в действие надлежащих механизмов, с тем чтобы международная помощь Сомали была хорошо согласованной и эффективной. Потребности народа Сомали должны занимать центральное место в ходе обзоров, однако эти обзоры также должны быть взаимодополняющими и последовательными, с тем чтобы четко разграничить сферы ответственности между Организацией Объединенных Наций и АС и определить пути эффективного содействия всего международного сообщества.

Совет и международное сообщество в целом должны оказывать поддержку в приоритетных областях, определенных президентом Хасаном Шейхом Мохамудом. К их числу относятся улучшение положения в области безопасности, восстановление экономики, улучшение основных услуг, укрепление благого управления и борьба с коррупцией, а также продолжение процесса политического диалога, в том числе между Могадишо и Харгейсой.

Именно в этом контексте наш министр иностранных дел объявил в прошлом месяце о выделении еще 10 млн. фунтов стерлингов для оказания помощи Сомали в удовлетворении ее непосредственных потребностей. Это в дополнение к 38 млн. фунтов стерлингов, предоставляемых в рамках нашей трехгодичной программы помощи, направленной на оказание поддержки основным государственным структурам в выполнении ими своих функций на всей территории Сомали. В качестве еще одного подтверждения нашей долгосрочной приверженности Сомали мы надеемся открыть этой весной новое посольство в Могадишо, если позволят условия безопасности.

Поддержание и повышение уровня безопасности и создание четких правительственных структур является важным условием для обеспечения стабильности, что позволит расширить доступ к основным услугам и активизировать экономическую деятельность. Я хотел бы воздать должное

постоянно проявляемому мужеству и решимости Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Сомалийских национальных сил безопасности, которые добились значительного прогресса, включая освобождение Кисмайо всего лишь две недели назад.

Я настоятельно призываю партнеров по Совету Безопасности сделать все возможное для оказания поддержки Сомали и международным усилиям, направленным на укрепление безопасности, в том числе путем очередного продления мандата АМИСОМ, по которому мы распространим проект резолюции среди коллег в Совете в ближайшие несколько дней. Многие еще предстоит сделать, ожидания высоки, и впереди нас ожидает много новых вызовов, однако Сомали может рассчитывать на неизменную поддержку со стороны нашего правительства. Я настоятельно призываю партнеров по Совету Безопасности сделать все возможное для обеспечения того, чтобы Сомали закрепило достигнутый в последнее время прогресс и впредь продвигалось по пути к миру и процветанию.

Г-н Менап (Того) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махигу за только что проведенный им брифинг по вопросу о положении в Сомали.

Сомали открыло новую страницу в своей истории с завершением переходного периода, знаменательными событиями которого стали принятие временной Конституции, проведение выборов и создание новых институтов. Действительно, принятие Национальной учредительной ассамблеей 1 августа временной Конституции Сомали позволило продвинуть страну вперед на пути к установлению прочной стабильности. Это послужило основой для проведения выборов новых членов Федерального парламента и его главных органов, а также выборов президента Республики. В Конституции также предусматривается созданию многих других учреждений в постпереходный период, и мы надеемся, что они будут учреждены в ближайшее время.

Наша страна приветствует тот факт, что Сомали смогла преодолеть период институциональной нестабильности и начала процесс создания жизнеспособного федерального государства с более представительными институтами, способными

продвигать ее по пути преобразований, которые приведут к стабильности.

Обнадеживающие успехи, которых удалось добиться Сомали в политической области, в области безопасности и в других областях, — это результат совместных усилий самих сомалийцев и других политических субъектов, в частности сторон, подписавших «дорожную карту» от 6 сентября 2011 года, региональных и международных партнеров, в особенности Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и других учреждений системы Организации Объединенных Наций, которые присутствуют в Сомали.

Лондонская и Стамбульская конференции, заседания Международной контактной группы по Сомали, посещения Могадишо рядом высокопоставленных международных делегаций и недавней саммит по Сомали, состоявшийся в ходе Генеральной Ассамблеи, — все это свидетельствует о поддержке международным сообществом политического процесса в Сомали. Эта международная поддержка, наряду с работой и самоотверженными усилиями АМИСОМ и Сомалийских национальных сил безопасности, способствовали освобождению ряда важных областей в юго-центральных районах Сомали. Недавний захват стратегического порта Кисмайо, основного источника дохода и операционного центра «Аш-Шабааб», нанесло повстанцам смертельный удар. Наша страна вновь выражает свою признательность АМИСОМ за ее прекрасную работу, а также за огромное чувство ответственности и самоотверженность, которые проявляют ее персонал.

Однако, хотя силы «Аш-Шабааб» были изгнаны из стратегических областей и городов и потеряли большую часть территории, а некоторые из боевиков присоединились к правительственным силам и АМИСОМ, следует опасаться того, чтобы эта группировка не использовала свой разрушительный потенциал для участия в террористических актах; мы уже видим в последнее время, что это происходит, когда совершаются убийства журналистов и многочисленные нарушения прав человека. Наша страна считает, что настоятельно необходимо обеспечить безопасность новых институтов Сомали, с тем чтобы закрепить завоевания последнего времени, с учетом того, что постпереходный период в Сомали по-прежнему остается неустойчивым и новые институты подвержены

угрозам и сталкиваются с множеством проблем. Им следует оказать решительную поддержку в стремлении добиться стабилизации обстановки в стране, в том числе посредством диалога с повстанцами, поскольку, как отметил Генеральный секретарь, мирный процесс не заканчивается с завершением переходного периода.

Того также настоятельно призывает новое правительство добиваться транспарентности в управлении государственными финансами и распределением помощи, которую оно получает на цели восстановления и развития страны. Мы надеемся, что оно удовлетворит потребность в расширении представительства женщин; будет стремиться к обеспечению всеохватности, открытости и ответственности; и будет проявлять дальновидность в установлении целей, помимо создания политических институтов, таких как социальное и экономическое восстановление и развитие страны после гражданской войны, длившейся на протяжении 21 года.

Добиваясь прогресса в политической области и в сфере безопасности нельзя забывать о гуманитарной ситуации в Сомали, которая остается весьма сложной. Того настоятельно призывает различные гуманитарные организации и впредь осуществлять свои инициативы по оказанию помощи тысячам перемещенных лиц, беженцев и других нуждающихся людей, несмотря на все существующие трудности, с тем чтобы бороться с отсутствием продовольственной безопасности в целом и серьезным недоеданием среди детей в частности.

Защита гражданских лиц и уважение прав человека также остаются серьезными проблемами и должны быть включены в круг приоритетов их программы восстановления и национального примирения.

Хотя очевидно, что количество актов пиратства у побережья Сомали значительно сократилось, одной из проблем, вызывающих серьезную озабоченность, по-прежнему является активизация преступной деятельности на суше, в частности похищения гуманитарных работников и гражданских лиц пиратскими сетями. С окончанием перехода проблема пиратства не исчезла, и новым властям Сомали для достижения оставшихся целей, намеченных в «дорожной карте», следует выработать всесторонний национальный подход к обеспечению безопасности на море. Международное сообщество

также должно продолжать поддерживать правительство Сомали в борьбе с пиратством на море.

В заключение мы воздаем должное бесценному вкладу Европейского союза и Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали, которые постоянно поддерживают АМИСОМ и сомалийские власти на протяжении всего процесса. Того приветствует весьма позитивные действия других партнеров, которое неизменно поддерживают Сомали. Наша страна также поддерживает продление мандата АМИСОМ после 31 октября 2012 года, как предусматривается в резолюции 2036 (2012).

Г-жа Райс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В последние месяцы Сомали добилась больших успехов. Среди сомалийцев и в международном сообществе всеобщее отчаяние сменилось осторожным оптимизмом, по мере того как Сомали вступает в новый исторический этап национального развития.

Прежде всего, я поздравляю народ Сомали и воздаю должное его напряженной работе и искреннему самопожертвованию. Но все же успех является результатом партнерства. Африканский союз, Организация Объединенных Наций и международное сообщество вместе с сомалийским народом добиваются значительных результатов, которые мы видим в последнее время, и мы должны активизировать наши общие усилия для обеспечения дальнейшего прогресса.

Окончание переходного периода в Сомали знаменует новую эру в государственном управлении. Мы воодушевлены результатами процесса «дорожной карты», включая выработку временной конституции, выборы нового президента и назначение не утвержденного пока премьер-министра. Эти многообещающие события стали возможными благодаря усилиям, которые прилагались под руководством самой Сомали, и их вполне можно считать блестящими достижениями.

Выступая на мини-саммите по Сомали, который Генеральный секретарь организовал в прошлом месяце, президент Хасан Шейх Мохамуд изложил свое видение инклюзивных, построенных по принципу широкого участия органов управления Сомали. Мы приветствуем это видение и те первые, но важные шаги, которые президент Хасан Шейх предпринял для его претворения в жизнь, включая

назначение не утвержденного пока премьер-министра Саида. Мы надеемся, что премьер-министр будет тесно сотрудничать с президентом Хасаном Шейхом и парламентом в целях улучшения государственного управления и укрепления безопасности в Сомали с помощью инклюзивных, прозрачных и представительных процессов и учреждений. Этого требуют интересы долгосрочной стабильности и развития Сомали.

По мере того как Соединенные Штаты и другие международные партнеры помогают наращивать потенциал сомалийских органов власти, новое руководство Сомали должно принимать срочные меры для борьбы с коррупцией. Мини-саммит заложил основу для координации усилий международного сообщества, и я надеюсь, что нам удастся продолжить это сотрудничество и здесь, в Нью-Йорке, и в Могадишо.

За прошлый год положение дел в области безопасности значительно улучшилось, однако Сомали не достигло бы этого без помощи Сомалийских сил безопасности, Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и своих стратегических союзников в регионе. Переходный процесс в Сомали стал возможен благодаря их усилиям, но он достался дорогой ценой. Я хотела бы воздать должное самопожертвованию Сомалийских национальных сил безопасности и войск АМИСОМ, включая тех, кто погиб или был ранен при исполнении своих служебных обязанностей, защищая президента Хасана Шейха в первые дни его президентства.

Соединенные Штаты являются ведущим донором применительно к усилиям, направленным на повышение безопасности в Сомали. Мы внесли более 131 млн. долл. США на цели наращивания потенциала сомалийского сектора безопасности. Помимо нашей доли в расходах Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали, которая составила на сегодня 225 млн. долл. США, мы также выделили более 429 млн. долл. США на профессиональную подготовку, оснащение и материально-техническую поддержку стран, предоставляющих войсковые контингенты для АМИСОМ. Мы приветствуем всех новых партнеров в этом деле.

Несмотря на военные успехи и улучшение ситуации в плане безопасности, «Аш-Шабааб» остается угрозой для безопасности Сомали, что

подтвердили террористические акты, совершенные в Могадишо 21 и 22 сентября. Мы должны продолжать уделять пристальное внимание ситуации с безопасностью в Сомали и укреплению потенциала АМИСОМ и Сомали, чтобы полностью избавиться от «Аш-Шабааб».

Мы призываем все государства-члены содействовать наращиванию потенциала Сомали в области обеспечения национальной безопасности. Мы особенно настоятельно призываем новых доноров оказать Сомалийским национальным силам безопасности помощь в приобретении оборудования, выплате жалованья, обеспечении инфраструктуры, а также в плане материально-технической поддержки и поддержки региональных усилий по профессиональной подготовке.

Кроме того, Соединенные Штаты приветствуют проведение Организацией Объединенных Наций стратегического обзора своей работы в Сомали, а также проведение Африканским союзом стратегического обзора операций АМИСОМ. Сейчас самое время подвести итоги и разобраться, как Организация Объединенных Наций и АМИСОМ могут скорректировать свои действия для оказания поддержки Сомали на постпереходном этапе. Сейчас как никогда важно, чтобы в этом процессе участвовали и сами сомалийцы. Это позволит учесть их видение будущего Сомали.

Хотя усилия, которые сомалийские войска и АМИСОМ прилагают для ослабления «Аш-Шабааб», по-прежнему имеют большое значение, основой стабильной безопасности сомалийского народа все же является создание условий для эффективного и легитимного государственного управления. Национальные и местные сомалийские лидеры должны обеспечить сомалийцам в недавно освобожденных районах быстрые и заметные улучшения. Создание полиции и судов, расширение доступа к продовольствию и воде, медицинскому обслуживанию и образованию, расширение экономических возможностей — вот то, что обеспечит лидерам и правительству уважение сомалийского народа. И именно это также приведет к стабильности.

Мы понимаем, что бывшие комбатанты, дезертирующие из «Аш-Шабааб», будут нуждаться в реинтеграции в местные общины. В этой связи мы настоятельно призываем к достижению

дальнейшего прогресса в рамках национального плана стабилизации, чтобы надежно закрепить военные успехи и заложить основу для долгосрочного восстановления и экономического развития.

Между тем мы не можем забывать о гуманитарном кризисе, который продолжается в Сомали и соседних странах. В Сомали острую нехватку продовольствия испытывают более 2 миллионов сомалийцев, а число внутренне перемещенных лиц составляет 1,3 миллиона человек. Только в 2012 году число новых беженцев увеличилось более чем на 60 000, в результате чего общая численность сомалийских беженцев в странах Африканского Рога превысила 1 миллион человек.

С 2011 года Соединенные Штаты выделили на цели оказания гуманитарной помощи этому региону более 1,2 млрд. долл. США. Мы должны продолжать оказывать гуманитарную помощь, и в этой связи мы настоятельно призываем все государства-члены решительно поддержать сводный призыв Организации Объединенных Наций о мобилизации для Сомали 1,16 млрд. долл. США и тесно координировать свои действия с Организацией Объединенных Наций для обеспечения слаженной, эффективной и результативной работы.

Хотя путь Сомали тернист и на этом пути было много разочарований, завершение перехода стало настоящим успехом и впервые за многие годы вселило надежду в сомалийцев. Мы призываем сомалийский народ и его лидеров при поддержке международного сообщества использовать эту динамику, поскольку предстоит еще очень многое сделать. Впереди еще много проблем.

Разрешите мне еще раз заявить о нашей решительной поддержке АМИСОМ и усилий Организации Объединенных Наций в Сомали, а также подтвердить нашу неизменную готовность поддерживать народ Сомали в обеспечении того, чтобы следующий этап его национального развития увенчался настоящим успехом.

Г-н Лулишки (Марокко) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих прений теперь, когда Сомали выходит на решающий и многообещающий этап на пути к стабильности и национальному примирению. Я хотел бы также выразить признательность Специальному представителю г-ну Огастину Махиге за его очень содержательный брифинг о последних

событиях в Сомали и ее будущих перспективах. Наконец, я приветствую присутствующую сегодня в Совете и принимающую участие в его работе государственного министра иностранных дел Индии г-жу Принит Каур.

Марокко с удовлетворением отмечает, что после периода нестабильности в Сомали, продолжавшегося более двух десятилетий, эта страна имеет сегодня политические институты, созданные на основе широкого и транспарентного процесса при участии всех элементов сомалийского общества, выступающих за мир. Эти серьезные шаги на пути к стабильности и примирению были бы невозможны без усилий сомалийского народа, преисполненного решимости закрыть тяжелую главу в своей истории и вступить на этап стабилизации на основе подписанных в Джибути и Кампале соглашений и «дорожной карты».

Принятие конституции, формирование парламента и избрание президента и премьер-министра страны являются важнейшими элементами в создании основы для стабильного политического управления в Сомали. Формирование первого постпереходного правительства, — и мы надеемся, что это будет сделано в ближайшее время, — олицетворяет собой завершение работы по созданию основных политических институтов нового сомалийского государства.

Достигнутые на сегодняшний день успехи следует закрепить в целях наращивания потенциала и усиления позиций государственных институтов и обеспечения верховенства права в Сомали. Мы хотели бы также положительно отметить и целиком и полностью поддержать те шесть приоритетных задач, которые были определены новым президентом страны г-ном Хасаном Шейхом Мохамудом. Это укрепление стабильности и миростроительство, уважение прав человека, верховенство права и благое управление, экономическое восстановление, предоставление основных услуг населению, а также, разумеется, сохранение единства и целостности страны.

Достижение всех этих целей потребует терпения, настойчивости и твердой политической приверженности сомалийских властей установлению мира и обеспечению прочной стабильности. Самое главное, это потребует обеспечения безопасности, победы над терроризмом и распространения

государственной власти на всю территорию Сомали, не говоря уже о надлежащем отклике на гуманитарную ситуацию и о решении проблемы беженцев и внутренне перемещенных лиц, которые только начинают возвращаться в страну.

В этой связи освобождение порта Кисмайо — плота группировки «Аш-Шабааб», позволившее лишить эту группировку главного источника финансирования и одновременно предоставить сомалийскому государству возможность более эффективного контроля над торговлей страны, является важным поворотным пунктом в борьбе с терроризмом в Сомали. Эти события и улучшение ситуации в области безопасности стали возможны в значительной мере благодаря Миссии Африканского союза в Сомали, а также странам, предоставляющим войска, и той важной роли, которую они по-прежнему играют в улучшении ситуации с безопасностью в этой стране.

Само собой разумеется, что распространение успехов в области безопасности и стабильности в стране на всех сомалийцев непременно означает усиление сомалийских вооруженных сил и полиции. В этой связи мы приветствуем подписание в августе национального плана обеспечения безопасности и стабилизации, который должен послужить основой для мероприятий по обеспечению развития сектора безопасности в Сомали.

Борьба с пиратством также является важным аспектом закрепления успехов в достижении стабильности. Охрана побережья Сомали сделает возможным обеспечение нормальных экономических и торговых связей и обменов между Сомали и другими странами, а также создание экономических возможностей и рабочих мест, особенно для молодежи.

Сомали восстанавливается после двух десятилетий войны. Ей нужна поддержка. Ей необходима помощь и солидарность всего международного сообщества и Организации Объединенных Наций, которая представляет это сообщество, для того чтобы Сомали смогла преодолеть те многочисленные проблемы в области восстановления и развития, с которыми сталкиваются ее власти. Сомалийский народ стремится к спокойной, гармоничной и достойной жизни, свободной от опасностей, нужды и неопределенности. Давайте же предоставим ему

средства для реализации этих простых и законных устремлений.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Огастина Махигу за его брифинг в Совете.

После двух десятилетий затяжного конфликта Сомали добивается замечательного прогресса в укреплении мира в стране. Южная Африка поздравляет руководство и народ Сомали с окончанием переходного периода и вступлением в постпереходный этап развития. Мы уверены в том, что мир и стабильность в Сомали окажут положительное воздействие не только в масштабах этой страны, но и в масштабах региона и всего континента. Успехи Сомали свидетельствуют о возможности успешного стратегического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и субрегиональными организациями в решении проблем мира и безопасности на континенте.

Однако, воздавая должное достижениям Сомали, мы не можем позволить себе самоуспокоенности. Как указал Генеральный секретарь в своем недавнем докладе Совету (S/2012/764), окончание переходного периода не означает окончания мирного процесса. Сомали будет и впредь полагаться на поддержку международного сообщества в решении многочисленных задач, которые по-прежнему стоят перед новым правительством президента Хасана Мохамуда.

Один важный урок, который мы извлекли из опыта стран, выходящих из конфликта, состоит в необходимости скорейшей реализации дивидендов мира; это необходимо для укрепления мира и безопасности. Поэтому Южная Африка приветствует созыв мини-саммита по Сомали и обещание международного сообщества продолжать оказывать постоянную и скоординированную поддержку этой стране на этапе миростроительства и стабилизации. Эта поддержка будет иметь огромное значение для оказания помощи новому правительству в решении несметного множества задач, в том числе связанных с безопасностью, развитием и тяжелой гуманитарной ситуацией, с которой по-прежнему сталкивается эта страна.

Оказывая такую поддержку, мы хотим подчеркнуть, что никакая помощь не сможет заменить важную роль руководства и ответственности

самых сомалийцев в деле восстановления их страны. В связи с этим мы приветствуем основы нового плана на жизнь, определенные в разработанной новым правительством стратегии работы по шести основным направлениям. В этом плане мы хотели бы подчеркнуть необходимость усиления сомалийских институтов и их лидирующей роли и оказания им поддержки; это должно позволить сомалийскому правительству укрепить свой потенциал для самостоятельного функционирования в будущем.

Следует особо отметить, что успехи в политической жизни и в миростроительстве были бы невозможны без благоприятных условий, созданных Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и странами региона. Однако успех сомалийских национальных сил безопасности, действующих при поддержке АМИСОМ, в освобождении районов, которые ранее контролировались группировкой «Аш-Шабааб», потребует создания местных органов управления, а также обеспечения безопасности и предоставления социальных услуг в этих районах.

Поэтому чрезвычайно важно, чтобы Сомали приступила к созданию надлежащих органов управления, способных заниматься решением насущных и долгосрочных приоритетных задач, стоящих перед новым правительством. Кроме того, необходимо увеличивать численность и наращивать потенциал сомалийских Национальных сил безопасности во избежание вакуума в области безопасности, который может привести к возникновению вооруженных формирований. Не менее важно поощрять новое правительство Сомали к выработке стратегии разоружения, демобилизации и реинтеграции, нацеленной на то, чтобы распустить вооруженные формирования и, где это необходимо, интегрировать бывших боевиков в сомалийские Национальные силы безопасности. Боеспособные и преданные государству Национальные силы безопасности в конечном итоге обеспечат долгосрочное сохранение стабильности и безопасности в стране.

Положительно отмечая наступление нового этапа в жизни Сомали, мы хорошо понимаем, что в Сомали есть элементы, которые по-прежнему воинственно настроены против нового правительства. Недавние инциденты в области безопасности в Могадишо, в том числе покушение на президента, показывают, что политические и военные

достижения в Сомали необходимо бдительно охранять во избежание повторения прежней ситуации.

Поэтому нас обнадежило заявление президента Мохамуда, что в своем стремлении к миру и примирению он обратится к вооруженным группам. Нам следует оказать содействие этому процессу и рассмотреть вопрос об активизации усилий по созданию стимулов для тех, кто все еще не участвует в политическом процессе. При надлежащем подходе это могло бы способствовать примирению и продвинуть вперед дело мира в Сомали. Южная Африка готова поделиться своим опытом и знаниями с правительством Сомали в области национального примирения. Мою делегацию обнадежило сообщение о том, что более 3000 боевиков дезертировали из рядов «Аш-Шабааб». Сохранение такой тенденции потребует значительных ресурсов и финансирования, с тем чтобы предоставить бывшим комбатантам альтернативные источники средств к существованию и возможности трудоустройства. В этой связи мы призываем международное сообщество оказать поддержку сомалийскому правительству в его усилиях по осуществлению своего национального плана обеспечения безопасности и стабилизации.

Мы воздаем должное АМИСОМ за те огромные жертвы, на которые пошла она и страны региона, работая с национальными силами безопасности Сомали над созданием обстановки в плане безопасности, необходимой для усилий в области политического и экономического развития. Для сохранения этих достижений жизненно важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать финансовую и материально-техническую поддержку АМИСОМ. Эта поддержка должна включать военно-морской компонент, которому исключительно важно предоставить адекватные ресурсы с учетом последних достижений АМИСОМ — захвата стратегических портовых городов Кисмайо и Мерка и для обеспечения полной ликвидации канала снабжения «Аш-Шабааб». В этой связи моя делегация решительно поддерживает просьбу Совета мира и безопасности Африканского союза о том, чтобы пакет материально-технической поддержки АМИСОМ, предоставляемый Организацией Объединенных Наций, был расширен и включал в себя гражданский и военно-морской компоненты для Миссии.

Южная Африка всегда считала явление пиратства побочным продуктом нестабильности на суше. Стабилизация ситуации в Сомали, а также укрепление сомалийских национальных учреждений приведут к большому успеху усилий международного сообщества по борьбе с этим бедствием. В этой связи Южная Африка подтверждает свою приверженность сотрудничеству с новым федеральным правительством в оказании помощи в профессиональной подготовке сомалийцев для борьбы с угрозой пиратства.

В заключение следует заметить, что в Сомали невозможно обеспечить безопасность в отсутствие развития и развитие в отсутствие безопасности. В этой связи мы приветствуем стратегический обзор деятельности АМИСОМ, призванный определить, каким образом Миссия может продолжать вносить вклад в стабилизацию ситуации в Сомали и в решение приоритетных задач ее правительства. Мы также с нетерпением ожидаем рекомендаций Генерального секретаря по комплексному стратегическому подходу к деятельности системы Организации Объединенных Наций в Сомали. Результаты таких обзоров будут иметь решающее значение для разработки согласованного институционального реагирования на этапе консолидации мира в Сомали. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря за его личную приверженность делу и выразить нашу признательность Специальному представителю Огастину Махиге за неустанные усилия по оказанию помощи народу Сомали в процессе завершения переходного этапа в истории их страны. Мы выражаем также нашу благодарность и признательность Межправительственному органу по вопросам развития и Африканскому союзу за их бескорыстный вклад в эти усилия и солидарность с народом Сомали.

Г-н Кабрал (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за организацию этой дискуссии. Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и поблагодарить Специального представителя Огастина Махигу за его обновленную информацию и актуальные замечания, с которыми он выступил сегодня. Я хотел бы также воздать должное ему и его сотрудникам за их работу и усилия, а также дать высокую оценку работе Африканского союза и отметить роль и вклад Межправительственного органа по вопросам развития и его руководителей в мирный процесс в Сомали, в частности ныне

покойного премьер-министра Эфиопии Мелеса Зенауи.

За прошедший год в Сомали произошли значительные события в политической жизни и в области безопасности. В политическом плане август ознаменовал собой завершение переходного периода, который начался восемь лет назад. После принятия новой Конституции политическое руководство Сомали, старейшины традиционных племен и другие заинтересованные стороны преодолели разногласия и действовали в интересах народа Сомали в рамках процесса, который привел к созданию нового парламента, выборам нового президента и затем назначению нового премьер-министра. В плане безопасности Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), сомалийские национальные силы и региональные партнеры продолжали распространять свой контроль на новые районы, значительно ослабив позиции «Аш-Шабааб». Португалия воздает должное сомалийским сторонам и сомалийскому народу за их достижения и с признательностью отмечает жертвы, на которые пошли женщины и мужчины, находящиеся в рядах АМИСОМ.

Аналогичные приверженность, добросовестность и настойчивость, которые мы наблюдали в течение этих месяцев, требуются сейчас от сомалийских властей для решения сложных задач, связанных с этим новым этапом, — этапом строительства безопасной и стабильной страны, готовой к проведению выборов в условиях действия всеобщего избирательного права через четыре года. Мы приветствуем решимость и видение президента Хасана Шейха Мохамуда и приоритетные задачи, которые он уже определил: национальное примирение, оказание социальных услуг, экономическое развитие, улучшение процесса отправления правосудия и укрепление безопасности. Это должно стать неотъемлемой частью завершения разработки остающихся элементов Временной конституции и процесса стабилизации в целом, а именно — с опорой на реформирование сектора безопасности — учреждения всеохватывающих и представительных администраций по всей стране, оказания основных услуг населению, стимулирования бизнеса и всеобъемлющего устранения угрозы пиратства. Кроме того, эти усилия должны обеспечить улучшения в области благого управления, верховенства права, транспарентности и подотчетности, а также уважения основных прав и свобод. В то же

время больше внимания следует уделять роли, участию в полном объеме и представленности женщин в мирном процессе в Сомали.

Поскольку предстоящие задачи чрезвычайно сложные и трудоемкие, международному сообществу надлежит сейчас подтвердить свою приверженность строительству будущего сомалийского народа и в то же время укрепить координацию между всеми субъектами в Сомали. В этой связи мы с нетерпением ожидаем как результатов тщательной совместной оценки Африканского союза и Организации Объединенных Наций деятельности АМИСОМ, которая на сегодняшний день играет конструктивную роль в создании благоприятных условий для продвижения политического процесса и усилий по достижению экономического оживления страны, так и результатов нынешнего стратегического обзора, проводимого Организацией Объединенных Наций, направленного на рассмотрение перспектив присутствия Организации в Сомали в ближайшие четыре года.

Однако, как было недавно отмечено Африканским союзом, когда мы обсуждаем будущее АМИСОМ и отмечаем тот важный вклад, который она вносит в усилия по поддержанию мира и безопасности, а также по достижению национального примирения в Сомали, важно учитывать вопрос о финансировании Миссии. Поэтому, пользуясь этой возможностью, мы настоятельно призываем все стороны должным образом учесть необходимость повышения предсказуемости и устойчивости механизмов финансирования АМИСОМ.

Португалия, со своей стороны, будет продолжать играть активную роль — на разных уровнях и на различных форумах — в содействии улучшению повседневной жизни сомалийского народа, в частности на основе очевидного и впечатляющего вклада Европейского союза в различные направления, среди которых — оказание помощи в целях развития, предоставление поддержки АМИСОМ и проведение таких операций в рамках общей политики защиты безопасности, как Учебная миссия Европейского союза, участие военно-морских сил Европейского союза в рамках операции «Аталанта» и формирование новой миссии по укреплению морского потенциала стран Африканского Рога. В этом контексте мы, естественно, разделяем позицию Европейского союза, которая будет позднее изложена в ходе этого заседания послом Майр-Хартингом.

В заключение я хотел бы вновь отметить и высоко оценить принятые на сегодняшний день сомалийцами решительные меры по созиданию более представительного, демократического и мирного Сомали и подтвердить нашу поддержку с целью обеспечить успех в продвижении по долгому пути к восстановлению.

Г-н Алсате (Колумбия) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этих прений по вопросу о ситуации в Сомали в этот исключительно важный момент в усилиях по обеспечению продвижения Сомали к нормализации в политической и экономической области и в области безопасности. Я также хотел бы выразить признательность и воздать должное Специальному представителю Генерального секретаря и главе Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали г-ну Огастину Махиге.

Сомали добилось существенного успеха в продвижении к миру и стабильности. На последнем этапе переходного периода стал очевидным тот факт, что сомалийские стороны прилагают усилия по созданию более легитимного и представительного правительства, с новым руководством и новыми учреждениями, способными руководить сомалийским народом в деле строительства будущего страны. Мы оптимистично настроены благодаря значительному прогрессу, достигнутому в области безопасности, но в то же время сознаем необходимость его закрепления на различных направлениях. Мы должны внести свой вклад в эти усилия и направить страну по пути устойчивого экономического и социального развития.

Хотя новые сомалийские власти несут главную ответственность за восстановление безопасности, политической стабильности, верховенства права и экономического развития, также очень важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать помощь, хотя и не безграничную, признавая при этом насущные задачи, стоящие перед страной в процессе консолидации. В связи с этим мы должны принять всеобъемлющую стратегию, направленную на укрепление национальных институтов и создание потенциала нового сомалийского государства в соответствии с видением сомалийцев и приоритетами, установленными сомалийскими властями, таким образом, чтобы это также соотносилось с будущим присутствием Организации Объединенных Наций в Сомали. Нам следует

также обеспечить четкую слаженность и координацию усилий, прилагаемых различными органами и учреждениями Организации Объединенных Наций и другими региональными и международными партнерами.

Нам необходимо признать значительное расширение территориального контроля со стороны сомалийских национальных сил безопасности и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Сегодня это включает такие важные в стратегическом отношении города, как Могадишо, Афгойе, Байдабо, Марка и Кисмайо. Несмотря на такие успехи, террористические нападения со стороны «Аш-Шабааб» создают серьезную угрозу сомалийским институтам и самому политическому процессу. Именно поэтому работа и присутствие АМИСОМ по-прежнему имеют огромное значение для стабилизации Сомали.

Мы не можем игнорировать тот факт, что усиление потенциала АМИСОМ во многом зависит от того, получит ли Миссия ресурсы и необходимое оснащение для выполнения своего мандата. Необходимо также, чтобы у Миссии были силы и средства для повышения боеспособности своих сил, с тем чтобы они могли располагать большим операционным потенциалом и обеспечить гибкость проводимых ей операций. Наряду с этим важно, чтобы мы возобновили оказание материально-технической поддержки в соответствии с резолюцией 2036 (2012). Нам также следует должным образом учесть просьбу Африканского союза о включении военно-морского компонента и укреплении гражданского компонента АМИСОМ. Кроме того, нам необходимо предоставить больше технических и финансовых ресурсов и ресурсов для подготовки сомалийских сил, с тем чтобы они могли играть более важную роль в проведении операций. Необходимо продолжить усилия по реформе и перестройке этих сил в рамках процесса регулирования, который позволит обеспечить четкую структуру управления и контроля.

Необходимо также обеспечить слаженность и координацию различных политических и военных усилий для обеспечения подлинной стабилизации ситуации в Сомали. Именно поэтому мы придаем большое значение поддержке усилий сомалийских властей для укрепления их позиций в недавно освобожденных районах и, в частности, для проведения национальной политики примирения и

стабилизации, а также реализации Национального плана обеспечения безопасности и стабилизации. Нам следует также рассмотреть возможность безотлагательного удовлетворения потребностей бывших комбатантов, покинувших ряды «Аш-Шабааб», в качестве первого шага на пути к осуществлению долгосрочного процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Завершение переходного периода не должно означать окончания мирного процесса. Напротив, настало время для того, чтобы выполнить основополагающие задачи, заложенные в «дорожной карте» Сомали, для достижения прогресса в профессиональной подготовке местных административных кадров и развитии функционирующих институтов, способных поддерживать экономическое и социальное восстановление страны. Кроме того, мы должны двигаться вперед в направлении создания инклюзивного кабинета министров, проведения референдума по национальной конституции и организации местных и национальных выборов, с тем чтобы, наконец, добиться прогресса в процессе миростроительства.

Пиратство у берегов Сомали — это проблема, которая не исчезнет с переходным периодом. Стабильное и долгосрочное решение должно быть неотъемлемой частью усилий, прилагаемых в целях укрепления верховенства права в стране и создания потенциала национальных институтов, областей, в которых факторы, связанные с экономикой, безопасностью, правоохранительными органами и системой исправительных учреждений, должны учитываться одновременно.

Одной из областей, в которой международное сообщество, и Организация Объединенных Наций в частности, призваны оказывать Сомали техническую помощь, является демаркация ее морского пространства в соответствии с международным правом, что позволит четко разграничить ее территориальные воды, эксклюзивную экономическую зону и морские границы. Это также позволит Сомали укрепить свою способность по защите суверенитета над водными и морскими ресурсами и будет содействовать развитию таких отраслей, как рыболовство и портовая деятельность в качестве жизненно важных альтернатив для населения, учитывающая нынешнюю тенденцию к видам деятельности, связанным с преступностью и пиратскими сетями.

В заключение я хотел бы вновь отметить значительный вклад АМИСОМ в достижение мира в Сомали. Я призываю власти Сомали и другие соответствующие заинтересованные стороны сохранять и расширять единство, достигнутое в переходный период, и приложить усилия по обеспечению стабилизации и укреплению Сомалийского государства в качестве главной цели на долгосрочную перспективу.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Специальному представителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Сомали г-ну Огастину Махиге за его брифинг о положении в этой стране. Мы с удовлетворением восприняли завершение переходного периода в Сомали и реализацию ряда важных политических задач, включая назначение премьер-министра. Все это закладывает основу для укрепления стабильности и придает важный импульс политическому и социально-экономическому развитию страны.

Прогресс в реализации «дорожной карты» внушает определенный оптимизм в отношении перспектив дальнейшей нормализации ситуации в Сомали и подтверждает стремление ее народа покончить с годами междоусобицы и дезинтеграции. Для поддержания динамики мирного процесса от новых властей требуется мобилизация политической воли и внутренних ресурсов. Необходимо безотлагательно завершить формирование вертикали исполнительной власти, определить приоритеты развития страны на постпереходный период, включая выполнение нерешенных задач «дорожной карты», и не мешкая приступить к их осуществлению. Критическими условиями в плане достижения успеха и далее будут тесное партнерство тех, кто подписал «дорожную карту», а также укрепление взаимодействия международного сообщества и сомалийских властей.

По-прежнему остро стоит задача подавления «Аш-Шабааб». Без этого добиться стабилизации в Сомали будет невозможно. В данной связи мы приветствуем военные успехи АМИСОМ и Национальных сил безопасности, которые выразились, в частности, в вытеснении экстремистов из Кисмайо. Однако противники стабилизации все еще сохраняют значительный боевой потенциал и, пытаясь сохранить влияние на земле, перегруппировывают силы и переходят к тактике террористической и партизанской войны. На повестке дня — зачистка

значительных районов от окопавшихся там экстремистов, в том числе к северу от Кисмайо и к югу от Могадишо. Кроме того, чтобы навести порядок в самом Кисмайо, потребуются немалые усилия, в первую очередь со стороны самих сомалийцев. Аналогичная ситуация и с остальными освобожденными районами, стабилизация в которых должна стать одним из приоритетов для руководства страны.

Для этого немаловажно своевременно разоружить и реинтегрировать находящихся там членов «Аш-Шабааб». В условиях, когда ситуация в области безопасности в Сомали по-прежнему далека от спокойной, Миссия Африканского союза остается одним из ключевых рычагов нормализации обстановки. Процесс поддержки АМИСОМ со стороны Организации Объединенных Наций должен носить устойчивый характер и учитывать ход стабилизации страны и продвижения в деле подавления «Аш-Шабааб». Вместе с тем перспективы мирного развития страны диктуют также дальнейшее усиление сил безопасности Сомали, которые в конечном итоге должны взять на себя всю ответственность за обеспечение внутренней стабильности после ухода АМИСОМ.

Вызывают озабоченность непрекращающиеся проникновение нелегального оружия в Сомали и финансовая подпитка «Аш-Шабааб». Это требует от государств-членов, прежде всего тех, кто расположен в регионе, строгого выполнения обязательств по соблюдению санкционного режима в отношении Сомали. При этом следует учитывать, что одним из каналов такой подпитки являются контрабанда и широко разветвленный бизнес экстремистов внутри самой Сомали.

Впервые за последние несколько лет отмечен спад пиратской активности у берегов страны. Это результат слаженных действий международного сообщества по пресечению пиратской угрозы. Однако проблема остается острой. Пираты смещают свой фокус на районы, лежащие в стороне от коридора безопасности, и переживают неблагоприятный для себя период.

Захват заложников на суше для получения выкупа создает новую статью преступного дохода, идущего, в том числе, на рефинансирование пиратских операций. Участились сообщения о контактах пиратов с «Аш-Шабааб». В сложившихся условиях

возрастает ответственность сомалийских властей за выполнение мероприятий по искоренению пиратства в рамках их обязательств по «дорожной карте». В частности, ожидаем незамедлительных шагов по принятию комплекса антипиратских законов и устранению иных препятствий на пути судебного преследования пиратов.

Одним из ключевых компонентов всеобщей антипиратской стратегии остается борьба с безнаказанностью. Надежно решить эту проблему можно лишь путем создания на региональном уровне эффективного механизма уголовного преследования пиратов с международным участием.

Серьезную обеспокоенность вызывает гуманитарная ситуация в Сомали. К проблемам, вызванным многолетней гражданской войной, добавляются природные катаклизмы, в том числе недавние наводнения в центральной части страны. Со своей стороны, намерены и впредь принимать активное участие в консолидированных усилиях международного сообщества по оказанию комплексного содействия Сомали, включая предоставление гуманитарной помощи.

Г-н Масуд Хан (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию сегодняшнего заседания. Мы также выражаем признательность Специальному представителю Генерального секретаря Огастину Махиге за его брифинг.

Пакистан приветствует прогресс Сомали, достигнутый за последние несколько решающих месяцев. Учитывая мужество и стойкость сомалийского народа, такой прогресс не вызывает у нас удивления. Народ Сомали преодолел все трудности, для того чтобы приблизить завершение переходного процесса.

Президентские и парламентские выборы и назначение премьер-министра знаменуют собой новое политическое распределение сил, которое отражает чаяния сомалийского народа. Сомали находится в преддверии новой главы в своей истории. Мы поздравляем президента Хасана Шейха Мохамуда с его избранием и желаем ему и его правительству успехов.

Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) способствовала созданию стабильной и безопасной обстановки в интересах достижения

целенаправленного политического прогресса. Благодаря достигнутым в последнее время успехам АМИСОМ и сил безопасности Сомали правительственным силам удалось взять под контроль ситуацию во всех крупных сомалийских городах. Мир и безопасность в городских центрах Сомали создают благоприятные условия для экономического и политического прогресса.

Захват стратегического порта Кисмайо в прошлом месяце представляет собой важный шаг на пути к ликвидации пиратства у побережья Сомали. Пакистан был жертвой пиратства. Мы поддерживаем включение военно-морского компонента в состав АМИСОМ в целях предотвращения пиратства. Данный компонент дополнит усилия международных военно-морских сил в Аденском заливе и сопредельных водах. Мы не должны забывать о горькой участи заложников, удерживаемых пиратами. Комплексный подход к прекращению пиратства предполагает устранение его коренных причин, в особенности незаконного рыбного промысла и сброса токсичных отходов в водах Сомали.

АМИСОМ все еще находится под угрозой асимметричного конфликта с террористами и экстремистами. Поэтому при проведении текущей оценки деятельности АМИСОМ необходимо принимать во внимание различные проблемы, с которыми сталкивается Миссия. Ее роль, безусловно, будет определяться ситуацией на местах. Между тем мы настоятельно призываем международное сообщество обеспечить политическую и финансовую поддержку Миссии. Это необходимо для того, чтобы закрепить результаты, достигнутые к настоящему времени, и предотвратить возможное возобновление конфликта. Мы не должны проявлять в этом вопросе самоуспокоенности.

Во многих отношениях операции АМИСОМ являются хорошим примером успешного сотрудничества между региональной организацией и Организацией Объединенных Наций. Коллективные и согласованные меры реагирования стран Африки на их проблемы в области безопасности производят очень сильное впечатление. Мы выражаем признательность странам, предоставляющим войска АМИСОМ, за их стойкость и мужество, а Совету мира и безопасности Африканского союза — за его проницательность и решимость. Мы поддерживаем просьбу Африканского союза о дальнейшем

предоставлении Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) пакета поддержки.

Специальный представитель Махига и Комиссар Ламапра высказали предостережение в отношении огромных проблем, с которыми предстоит столкнуться в Сомали. Необходимо четкое определение целей и ориентиров для того, чтобы сохранить нынешние темпы прогресса. В прошлом месяце Совет Безопасности просил Генерального секретаря провести обзор будущих перспектив присутствия Организации Объединенных Наций и подчеркнул необходимость единого стратегического подхода.

Мы считаем, что три соображения должны определять наш подход к данному вопросу. Во-первых, при проведении обзора следует принимать во внимание необходимость национальной ответственности и учитывать формирующиеся национальные приоритеты. Правительство Сомали сейчас способно сформулировать эти приоритеты и провести их обсуждение. Во-вторых, важно установить взаимосвязь между процессом обзора, проводимым Генеральным секретарем, и инициативами Африканского союза. В-третьих, присутствие Организации Объединенных Наций должно быть направлено на обеспечение территориальной целостности и федерального устройства в Сомали. Различные толкования демаркации границ и распределения доходов не должны сказываться на общей приверженности строительству сильной и единой Сомали.

Пакистан и Сомали поддерживают тесные связи, уходящие корнями в историю. Мы вносили вклад в миротворческие усилия в Сомали. Теперь пришло время для процесса миростроительства. Мы сделаем все возможное для того, чтобы помочь правительству Сомали выполнить эту задачу. Наши связи с Сомали будут становиться еще крепче в предстоящие годы. Мы будем продолжать оказывать Сомали поддержку на двусторонней основе, а также в нашем качестве члена Совета Безопасности, контактной группы Организации исламского сотрудничества по Сомали и Контактной группы Организации Объединенных Наций по борьбе с пиратством у побережья Сомали. Мы заверяем новое правительство Сомали в нашей готовности оказывать максимальную поддержку.

Г-н Аро (Франция) (*говорит по-французски*): Разумеется, я также выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря г-на Огастину Махиге.

В последние месяцы Сомали смогла добиться имеющих поистине историческое значение успехов, которые казались невозможными всего лишь год назад. Они приняли временную Конституцию, определили состав парламента и его Председателя, избрали нового президента Республики и, наконец, назначили нового премьер-министра. Теперь мы ожидаем предстоящего объявления состава правительства. Благодаря этому в Сомали зародились новые надежды. Международное сообщество должно поддержать сомалийцев и оказать им поддержку в деле строительства нового государства при условии уважения суверенитета Сомали.

Ввиду завершения перехода главной задачей сейчас является закрепление уже имеющихся результатов, с тем чтобы прогресс, достигнутый в недавние месяцы, не был сведен на нет. В этих целях, как подчеркнул президент Сомали в своем заявлении, сделанном на мини-саммите, посвященном Сомали, проведенном в рамках Генеральной Ассамблеи, укрепление безопасности страны и стабилизация ее территории являются насущными задачами.

Обеспечение безопасности страны требует постоянных усилий в военной области. Я вернусь к этому вопросу позднее. Но оно также требует наличия политической стратегии. На всей территории Сомали, в особенности, в районах, освобожденных от «Аш-Шабааба», создание всеобъемлющих федеральных и гражданских административных институтов является приоритетной задачей. Однако после 20 лет отсутствия федеральной власти в стране, где ключевую роль играла преданность клану, необходимо, чтобы эти институты были одобрены населением и тем самым обрели свою легитимность. В этой связи мы поддерживаем власти Сомали в их стремлении начать диалог со всеми сомалийцами на путях процесса национального примирения. В институтах, которые будут созданы на федеральном и местном уровнях, должны быть представлены все группы населения Сомали.

В этом контексте жизненно важную роль играет гражданское политическое присутствие, которое должно обеспечить поддержку сомалийских

властей. Организация Объединенных Наций располагает необходимым опытом и специальными знаниями в этой области. Поэтому мы надеемся, что она ускорит развертывание своих сил в Могадишо и оперативно разработает план своего нового присутствия на освобожденных территориях совместно с Африканским союзом и сомалийскими властями. Мы с нетерпением ожидаем результатов обзора в части укрепления политического присутствия Организации Объединенных Наций, но не хотим терять дорогое время.

Что касается безопасности, то успехи АМИСОМ и сил безопасности Сомали в последние месяцы сделали возможным освобождение территории в центре и на юге Сомали и, соответственно, ослабление позиций группировки «Аш-Шабааб». Процесс возвращения южных территорий активизировался после занятия портов Марка и Кисмайо, лишившего «Аш-Шабааб» ее важного стратегического оплота и значительной части ресурсов. Эти результаты необходимо приветствовать, хотя войска Уганды, Бурунди, Кении, Джибути и Эфиопии по-прежнему платят высокую цену за освобождение Сомали от «Аш-Шабааб».

Несмотря на последние достижения, присутствие АМИСОМ по-прежнему необходимо — в целях оказания содействия сомалийским национальным силам безопасности в обеспечении надежной безопасности в стране.

В этом контексте Франция поддерживает продление мандата АМИСОМ еще на один год при сохранении на нынешнем уровне предельной численности войск. На основе обзоров, которые предстоит завершить до конца года при тесном сотрудничестве Организации Объединенных Наций и Африканского союза, необходимо провести среднесрочную оценку характера ее присутствия.

В этой связи мы поддерживаем выводы Африканского союза, который в своем последнем очередном докладе об осуществлении мандата (S/2012/764, приложение) подчеркнул необходимость поиска путей долгосрочного финансирования АМИСОМ. Я хотел бы напомнить, что с 2007 года Европейский союз предоставляет постоянную поддержку Миссии в размере 442 млн. евро. Мы будем продолжать такое финансирование, которое обеспечит выплату денежного довольствия военнослужащим АМИСОМ в 2013 году. Вместе с тем этих средств

недостаточно, если учесть нынешнюю численность контингентов АМИСОМ и потребности, которые возникают в других частях африканского континента. Взносы Европейского союза должны быть дополнены другими донорами, для того чтобы военнослужащие АМИСОМ смогли получить полное довольствие в 2013 году.

В среднесрочной перспективе создание надежных сомалийских сил безопасности должно стать нашей первоочередной задачей, с тем чтобы эти силы в любой момент смогли взять на себя выполнение функций АМИСОМ. Это необходимо для обеспечения политического авторитета нового правительства, и это единственный способ гарантировать надежность контроля над территорией страны. Эта работа должна стать стратегическим приоритетом международного сообщества в Сомали в среднесрочном плане.

Франция и Европейский союз полностью привержены этому процессу. То же самое можно сказать об учебной миссии Европейского союза, которая осуществляет подготовку сомалийских военнослужащих, укрепляет структуру управления войсками и порядок подчинения. Стратегический обзор, к проведению которого приступают в Брюсселе, позволит принять решение о дальнейшей деятельности этой миссии. Мы надеемся, что он будет охватывать двухлетний период и определит направление ее развития, с тем чтобы ее деятельность соответствовала потребностям Сомали. Усилия этой миссии по укреплению безопасности на суше будут дополняться работой еще одной миссии, нацеленной на осуществление береговой охраны в Сомали.

Позвольте мне завершить свое выступление упоминанием о ситуации в области прав человека и гуманитарной ситуации в стране. Вербовка детей-солдат, убийства репортеров и внесудебные расправы по-прежнему вызывают серьезную озабоченность. Кроме того, 4 миллиона человек по-прежнему нуждаются в продовольственной помощи. Организация Объединенных Наций, равно как и неправительственные гуманитарные организации, предоставляет жизненно важную поддержку людям, страдающим от голода в регионе. В этой связи необходимо гарантировать беспрепятственный доступ к гуманитарной помощи.

Г-н Мехдиев (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря Огастина Махигу за его брифинг. Мы благодарны Генеральному секретарю за созыв успешного мини-саммита по Сомали в Нью-Йорке 26 сентября. Азербайджан присоединяется к поздравлениям участников саммита в адрес правительства и народа Сомали в связи с удачным завершением переходного этапа. Это значительное достижение является исторической вехой для страны и важным шагом на пути к мирной, демократической, стабильной и процветающей Сомали.

Мы признательны президенту Сомали Хасану Шейху Мохамуду за его намерение обеспечить формирование инклюзивных, построенных по принципу широкого участия органов власти и приветствуем его предварительные приоритетные задачи. Важно обеспечить приведение международной поддержки в соответствие с данными приоритетными задачами и сохранение духа единства в качестве важнейшего руководящего принципа для всех сомалийских и международных участников, работающих на благо мира и развития в Сомали.

Организация Объединенных Наций играет здесь критически важную роль, и мы высоко оцениваем усилия Специального представителя Махиги. Нас воодушевляет дальнейшее укрепление взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и ее партнерами.

Мы отмечаем роль региональных органов, в частности Африканского союза и Межправительственного органа по вопросам развития, в деле содействия миру в Сомали и завершению переходного этапа. Очевидно, прогресс стал возможен в основном благодаря значительным достижениям по улучшению ситуации в области безопасности. Мы воздаем должное странам, предоставляющим войска для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и сомалийским национальным силам безопасности, которые идут на большие жертвы.

Я хотел бы также поблагодарить Организацию исламского сотрудничества, Лигу арабских государств, Европейский союз и отдельные государства-члены за их вклад в достижение мира и национального примирения в Сомали и за оказание значительной поддержки, призванной обеспечить

возможность удовлетворения потребностей народов, затронутых гуманитарном кризисом.

Международное сообщество должно и впредь сохранять глубокую приверженность суверенитету, территориальной целостности, политической независимости и единству Сомали. Крайне важно продолжать прилагать все необходимые усилия для эффективного преодоления угроз и проблем, вызываемых террористами и вооруженными оппозиционными группировками Сомали, в частности «Аш-Шабааб», в том числе за счет поддержки и реализации мер по борьбе с внутренними и внешними элементами, которые пытаются подорвать мирный процесс в этой стране.

Как отметил Генеральный секретарь в своем недавнем докладе, важно, чтобы люди в районах, освобожденных от «Аш-Шабааб», поскорее увидели разницу между жизнью под гнетом повстанцев и жизнью при новом правительстве. Этого, безусловно, можно достичь с помощью серьезных усилий национальных властей, направленных на укрепление безопасности в освобожденных районах, обеспечения благого управления и верховенства права, развития потенциала сектора безопасности, оперативного предоставления услуг и дальнейшей поддержки со стороны международного сообщества.

Необходимы дополнительные усилия, направленные на борьбу с пиратством, вооруженным грабежом и захватом заложников у берегов Сомали. Важно обеспечить, чтобы национальные обязательства подкреплялись мощной поддержкой и помощью со стороны международного сообщества. Полное соблюдение соответствующих норм международного права является необходимым условием для обеспечения эффективности мер по борьбе с пиратством и международного сотрудничества.

Гуманитарная ситуация в Сомали требует к себе постоянного внимания. Вовлеченные стороны должны обеспечить безопасный, полный и беспрепятственный гуманитарный доступ к людям, нуждающимся в помощи. В этой связи мы подчеркиваем важность оказания Сомали устойчивой поддержки, а также необходимость удвоения усилий по поиску долгосрочных решений проблем, с которыми по-прежнему сталкивается эта страна и ее население.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего присоединиться к

региональные организации за их усилия. Мы высоко ценим важный вклад покойного премьер-министра Эфиопии г-на Мелеса Зенауи.

Китай отметил, что сохраняются трудности и для того, чтобы достичь прочного мира, необходимо пройти еще долгий путь. Потенциал правительства Сомали по-прежнему нуждается в укреплении. Все еще существуют террористические и экстремистские силы. Ситуация в отношении терроризма по-прежнему шаткая. Мы надеемся, что разные стороны в Сомали будут прилагать усилия в следующих четырех аспектах.

Во-первых, они должны продолжать содействовать политическому процессу и национальному примирению. Мы надеемся, что сомалийские стороны воспользуются этой исторической возможностью ради большей пользы национальной стабильности и развития, укрепления единства и сотрудничества и преодоления своих разногласий путем диалога и консультаций. Мы поддерживаем новое правительство Сомали в осуществлении положений временной Конституции, исполнении функций правительства и распространении эффективного контроля над всей ее национальной территорией. Мы настоятельно призываем различные группировки в Сомали отказаться от насилия и в кратчайшие сроки присоединиться к мирному процессу.

Во-вторых, ситуация в области безопасности должна пройти дальнейшее укрепление. Мы поддерживаем усилия Сомали, направленные на более активное выстраивание сектора безопасности и на то, чтобы взять на себя полную ответственность за защиту суверенитета и гражданского духа. Мы высоко оцениваем эффективную работу АМИСОМ и поддерживаем ее неизменно важную роль в обеспечении стабильности в Сомали. В свете насущной необходимости международному сообществу, в особенности Организации Объединенных Наций, следует укрепить материально-техническую поддержку АМИСОМ и сил безопасности Сомали.

В-третьих, необходимо положить начало экономическому и социальному восстановлению. Основными причинами 20-летних волнений в Сомали является бедность и слабое экономическое развитие. Мы надеемся, что сомалийские стороны вскоре подготовят планы по экономическому и социальному восстановлению с тем, чтобы сомалийский

народ увидел перспективы национального мира и развития. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и все сообщества доноров выполнять свои обязательства и собирать более крупный объем средств в денежной или натуральной форме, чтобы помочь Сомали достичь экономического и социального развития.

В-четвертых, необходимо подготовить новую стратегию, в рамках которой международное сообщество может помочь Сомали. Мы поддерживаем стратегический обзор Генерального секретаря в отношении продолжающегося присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали после 2012 года — на период до 2016 года. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций будет играть активную координирующую роль и в полной мере учитывать мнения Африканского союза и МОВР на основе уважения суверенитета Сомали. Мы надеемся, что она подготовит всеобъемлющий и жизнеспособный стратегический план по оказанию помощи Сомали ради достижения стабильности и развития и реализации этого плана в ближайшее время.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я сделаю заявление в своем национальном качестве.

Гватемала хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Огастина Махигу за его заявление. Мы сожалеем, что Комиссар по вопросам мира и безопасности Африканского союза г-н Рамтан Ламамра не смог принять участие в этом заседании и выступить со своим докладом.

Как и остальные члены Совета, выступавшие сегодня, Гватемала выражает радость в связи с последними достижениями в Сомали, которые еще ближе подводят страну к желанному миру и стабильности. Я рад заявить о том, что как в политическом процессе, так и в стратегии безопасности, Сомали превзошла все ожидания.

Что касается политического процесса, то Гватемала приветствует нового президента Сомали Его Превосходительство г-на Хасана Шейха Мохамуда. Мы признаем своевременное назначение на должность премьер-министра г-на Абди Фараха Ширдона. Оба человека представляют собой новую эру в Сомали. Мы надеемся, что новые власти в ближайшее время сформируют демократическое, прозрачное и ответственное за управление

финансовыми ресурсами правительство. Мы также надеемся на своевременное формирование кабинета министров, опирающегося на более справедливое представительство полов. В свою очередь, Совет Безопасности и международное сообщество должны продолжать оказывать решительную поддержку Сомали, и мы хотим еще раз указать на то, что завершение переходного периода не означает завершение мирного процесса. Мы признаем также, что правительство Сомали должно взять на себя ответственность за выполнение национальной программы, а мы должны внимательно изучить стоящие перед ним новые приоритетные задачи и учитывать их в своей деятельности.

Мы рассчитываем вскоре получить результаты стратегического обзора усилий Организации Объединенных Наций в Сомали, в которых, мы надеемся, найдут отражение новые обстоятельства, складывающиеся в Сомали, и будут представлены варианты укрепления координации деятельности учреждений системы Организации Объединенных Наций на местах. Чрезвычайно важно, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций велась в духе сотрудничества и синергизма.

Что касается стратегии в области безопасности, то следует отметить, что Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) образцово выполнила свой мандат. Совместно с сомалийскими национальными силами безопасности ей удалось добиться того, что многим казалось недостижимым в краткосрочной перспективе, — восстановление контроля над портом Кисмайо. Мы признаем исключительные усилия АМИСОМ и воздаем должное военнослужащим, благодаря самопожертвованию которых в Сомали был установлен мир.

Мы признательны за информацию, представленную в четвертом периодическом докладе Председателя Комиссии Африканского союза (S/2012/764, добавление), в котором содержится, среди прочего, просьба о техническом продлении мандата АМИСОМ с некоторыми корректировками, необходимыми для его эффективного осуществления, до 22 февраля 2013 года. Мы считаем, что эти дополнительные компоненты позволят расширить пакет мер материально-технической поддержки, утвержденный в резолюции 2036 (2012). Наша делегация поддерживает продление мандата и будет принимать конструктивное участие в переговорах по проекту резолюции в предстоящие дни.

Мы с нетерпением ожидаем также проведения стратегического обзора деятельности АМИСОМ в январе 2013 года. На наш взгляд, в ходе этого обзора необходимо будет принять во внимание недавнее перемещение «Аш-Шабааб» на север страны. Необходимо обеспечить безопасность в районах, освобожденных от «Аш-Шабааб», параллельно укрепляя сомалийские национальные силы безопасности.

Как и Африканский союз, — судя по его докладу — мы обеспокоены финансовым положением АМИСОМ, в частности в том, что касается второй половины 2013 года. Крайне важно, чтобы Миссия располагала необходимыми ресурсами для выполнения своего мандата. Мы призываем все страны, которые в состоянии это сделать, выделить на эти цели значительные ресурсы, а также повышать уровень предсказуемости и стабильности механизмов финансирования АМИСОМ.

Мы отмечаем подписание и принятие национального плана по обеспечению безопасности и стабильности в Сомали. Мы считаем, что чрезвычайно важно обеспечить, чтобы население Сомали, в частности люди, проживающие за пределами Могадишо, ощутило изменения в своей повседневной жизни и чтобы были созданы местные органы власти, которые эффективно оказывали бы основные услуги.

Огромное значение имеют реструктуризация и реформирование сомалийских национальных сил безопасности. Растущее число случаев дезертирства комбатантов, связанных с «Аш-Шабааб», — позитивное явление, означающее, что мы можем предложить молодежи Сомали надежду на лучшее будущее. Вместе с тем, защита гражданского населения и обеспечение беспрепятственной доставки грузов гуманитарной помощи должны оставаться приоритетными задачами.

Восстановление Сомали, в плане как инфраструктуры, так и социальных основ, а также защита природных ресурсов страны представляют собой весьма серьезные вызовы. Борьба с пиратством и вооруженным разбоем у берегов Сомали по-прежнему является важной задачей. За последний год страна преобразилась, и Гватемала будет и впредь поддерживать ее во всех ее начинаниях.

Теперь я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Слово имеет представитель Сомали.

Г-н Дуале (Сомали) (*говорит по-английски*): Для меня честь находиться в зале Совета Безопасности и наблюдать такой энтузиазм, который сегодня выше, чем когда-либо. Как справедливо отмечали все предыдущие ораторы, после печальных прогнозов мы начинаем видеть свет в конце туннеля.

Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность принять участие в этой дискуссии, посвященной ситуации в Сомали, и обратиться к членам Совета. Прежде всего позвольте мне поздравить Вас с занятием должности Председателя Совета Безопасности в октябре месяце, а также выразить признательность Вашему предшественнику на этом посту.

Мою задачу в значительной степени облегчил выступивший с брифингом Специальный представитель Генерального секретаря по Сомали г-н Огастин Махига. Мы весьма признательны ему за ту неизменную поддержку, которую он оказывал сменявшим друг друга переходным правительствам Сомали, и надеемся, что он будет оказывать такую поддержку и новому федеральному правительству.

Жаль, что нам не удалось заслушать выступление г-на Рамтана Ламамы. Тем не менее, я благодарю его, а также Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития за их неизменную поддержку.

Как слышали члены Совета, осуществление «дорожной карты» завершено. Избран новый парламент, а также новый спикер и заместители спикера. 10 сентября г-н Хасан Шейх Мохамуд одержал победу на президентских выборах, а 16 сентября состоялась его инаугурация. 6 октября г-н Абди Фарах Ширдон Саид был назначен премьер-министром, и сейчас он занимается формированием нового кабинета, который, по его словам, будет небольшим, но компетентным и не потерпит коррупции или неэффективного управления. Он также отметил, что, насколько это будет возможно, он и его кабинет будут следовать разработанной президентом стратегии, предусматривающей шесть основных направлений действий и закладывающей основу для нового начала.

Здесь уже упоминали о стратегии, включающей шесть основных направлений деятельности, тем не менее, я хотел бы сделать небольшой обзор. Первым

направлением является обеспечение полной стабильности, верховенства права, благого управления и правопорядка, включая сферу безопасности, судебные органы и государственное управление. Второе направление — восстановление экономики, и в первую очередь средств к существованию и экономической инфраструктуры. Третье направление — миростроительство с особым упором на социальное примирение путем наведение мостов доверия. Четвертое — предоставление услуг в таких областях, как здравоохранение, образование и окружающая среда. Пятое — международные отношения с уделением особого внимания налаживанию отношений сотрудничества и улучшению репутации страны. Шестое направление касается обеспечения единства и целостности страны, а также совместной работы во имя лучшего будущего. Это очень краткое резюме. Я также позволил себе приложить дополнительную информацию по этим шести основным направлениям к документам, которые были распространены.

Я также с удовлетворением отмечаю, что уже достигнут значительный прогресс в секторе безопасности. Национальным силам безопасности, при доблестной поддержке Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и Эфиопских национальных сил обороны, удалось освободить значительную территорию, изгнав «Аш-Шабааб» из всех четырех секторов. Хотя силы «Аш-Шабааб» значительно ослаблены, у них по-прежнему остаются возможности для нанесения контрудара. Поэтому сейчас как никогда необходимо преследовать их и полностью изгнать из всех секторов и всех уголков Сомали.

Сейчас совершенно очевидно, что новое Федеральное правительство остро нуждается в осужденной, согласованной и хорошо скоординированной поддержке Совета Безопасности, всех органов Организации Объединенных Наций и международного сообщества, с тем чтобы предоставить новому правительству возможности для осуществления и достижения конечных целей, сформулированных в стратегии, включающей шесть основных направлений деятельности, и расширять эти возможности. Кроме того, АМИСОМ также остро нуждается в дополнительной поддержке, которую она запрашивает в течение длительного периода времени, как уже упоминалось в четвертом периодическом докладе Председателя Комиссии Африканского

союза (S/2012/764, добавление). Мы одобряем и поддерживаем этот доклад.

Мы также хотим — как уже упоминали практически все члены Совета, — чтобы в срочном порядке было обеспечено укрепление, подготовка и надлежащее оснащение Сомалийских сил безопасности. Я хотел бы также выразить от имени правительства и народа Сомали нашу искреннюю признательность за постоянную и неизменную поддержку, которую нам оказывают АМИСОМ, страны, предоставляющие войска, в том числе полицейские компоненты, и эфиопские военнослужащие. Мы также признательны за всю ту помощь, которую нам оказывают Специальный представитель Генерального секретаря по Сомали г-н Махига и страновая группа Организации Объединенных Наций. Мы весьма признательны за поддержку международного сообщества и надеемся, что при содействии всех наших партнеров Сомали выйдет из затруднительного положения, в котором она пребывает уже в течение 21 года.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Японии.

Г-н Нисида (Япония) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить Вам признательность за Вашу инициативу по проведению этих прений для обсуждения ситуации в Сомали и за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности. Я хотел бы также выразить признательность Постоянному представителю Сомали г-ну Эльми Ахмеду Дуале за его заявление, а Специальному представителю Генерального секретаря по Сомали послу Огастину Махиге — за его брифинг.

Благодаря согласованным усилиям сомалийского Переходного федерального правительства, Африканского союза (АС), Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности и других партнеров, в Сомали, которая более 20 лет пребывала в состоянии разрухи и в которой в течение 8 лет продолжался переходный период, удалось укрепить мир и стабильность. К этим усилиям относятся Джибутийское и Кампальское соглашения, а также «дорожная карта», в которых были установлены сроки осуществления политического процесса, приведшего к завершению переходного периода. Япония стремилась играть существенную роль в этих усилиях.

Несмотря на некоторые задержки, политические задачи выполнены. Япония высоко оценивает ответственность, проявленную сомалийским народом, который в духе демократии и гласности одобрил новую Временную федеральную конституцию Сомали и избрал президента Хасана Шейха Мохамуда. Поистине замечательными были успехи, которые наконец позволили завершить переходный период. Мы не можем не воздать должное Специальному представителю Махиге за его приверженность этому процессу. Следует также выразить искреннюю признательность сомалийскому Переходному федеральному правительству и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), благодаря самоотверженности которых удалось освободить значительную часть территории Сомали. В этой связи Япония выражает признательность странам, предоставляющим свои контингенты АМИСОМ, и эфиопским военнослужащим.

Сомалийский народ преодолел основные трудности. Сейчас ему пора выйти на следующий этап нового политического управления, стабилизации обстановки и миростроительства. Япония приветствует стратегию, включающую шесть основных направлений деятельности, представленную президентом Мохамудом во время своей речи по случаю вступления в должность, и назначение им г-на Абди Фараха Ширдона премьер-министром. Япония готова поддержать новое сомалийское правительство в его новых начинаниях по восстановлению и развитию страны.

Признавая достигнутые на сегодняшний день успехи, мы должны закрепить их. В этой связи обеспечение безопасности по-прежнему остается ключевой задачей, и крайне необходимо укрепить Сомалийские национальные силы безопасности. Япония является одним из основных участников усилий по укреплению сектора безопасности в Сомали и по-прежнему готова взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций и другими странами-донорами в деле укрепления мира и безопасности в Сомали.

Пиратство также остается одним из важных пунктов повестки дня в области обеспечения стабильности в Сомали. Благодаря совместным усилиям Сомали и международного сообщества уменьшается количество нападений, совершаемых пиратами. Япония гордится тем, что она принимала участие в этих усилиях, и продолжает обеспечивать

безопасность на море в этом регионе посредством различных мер, включая направление двух эсминцев и двух патрульных самолетов в район Аденского залива, действуя в тесном сотрудничестве с другими партнерами.

И последнее, но не по значимости, сейчас, когда Сомали вступает в новый этап миростроительства, сомалийскому народу — который много страдал и поэтому заслуживает того, чтобы получать дивиденды мира, — необходимо взять на себя руководящую роль в развитии страны. С этой целью следует разработать новую «дорожную карту» для восстановления страны и миростроительства. Япония приветствует инициативу Генерального секретаря по проведению в прошлом месяце мини-саммита по Сомали, на котором участники обсудили вопрос о будущем управлении Сомали, а также механизмы миростроительства в этой стране. Мы также высоко оцениваем усилия Организации Объединенных Наций по проведению стратегического обзора в отношении будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали.

Эти инициативы, касающиеся мира, безопасности и развития в Африке, будут главными приоритетами в нашей повестке дня в рамках нашей инициативы — Токийской международной конференции по развитию Африки (ТМКРА). Процесс ТМКРА — это платформа, на основе которой Япония изучает возможности развития Африканского континента и способствует его развитию совместно с африканскими странами и своими друзьями начиная с 1993 года. В июне следующего года Япония, Организация Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций и впервые АС проведут совместно пятое заседание ТМКРА и обсудят проблемы, с которыми Африка сталкивается в настоящее время, включая миростроительство в Сомали, а также будущие вызовы.

Япония хотела бы предложить африканским странам и партнерам принять активное участие в этом заседании высокого уровня.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь я представляю слово главе делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций г-ну Томасу Майр-Хартингу.

Г-н Майр-Хартинг (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К данному заявлению присоединяются

вступающая в ЕС Хорватия, страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия, страны-участницы Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты в члены ЕС Албания и Босния и Герцеговина, а также Республика Молдова и Грузия.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Специального представителя Махигу за его брифинг и Постоянного представителя Сомали — за его заявление. Я хотел бы также поблагодарить и поздравить Генерального секретаря и его сотрудников в связи с успешным и своевременным проведением мини-саммита по Сомали в ходе Генеральной Ассамблеи. Этот мини-саммит предоставил его участникам, включая Европейский союз, прекрасную возможность заслушать вновь избранного президента Сомали Хасана Шейха Мохамуда и узнать, какие первоочередные задачи его правительство планирует выполнить, чтобы заложить фундамент для новых начинаний.

Как и другие ораторы, мы приветствуем открывшиеся для Сомали в связи с завершением переходного периода перспективы достижения прочного мира, процветания и стабильности. Однако совершенно ясно, что многое еще предстоит сделать. Новые федеральные институты должны приступить к работе по стабилизации и примирению на всей территории страны, включая освобожденные от контроля группировки «Аш-Шабааб» районы, где им нужно будет создать всеохватные и представительные органы управления. Обе эти задачи имеют крайне важное значение для жизнеспособности федерального государства. Народу Сомали также необходимо обеспечить эффективное государственное управление, прозрачность и подотчетность, правосудие, уважение прав и основных свобод человека и экономическое развитие. Новые федеральные институты призваны работать на благо всех сомалийцев и действовать в их интересах. Кроме того, им следует доработать главные положения Временной конституции.

Гуманитарная ситуация в стране остается очень сложной. Все стороны в конфликте обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права и защищать гражданских лиц. Все соответствующие стороны должны обеспечить беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся людям.

На фоне таких серьезных проблем международному сообществу следует продолжать оказывать сомалийскому народу решительную поддержку. Однако при этом мы должны уважать интересы страны и в партнерстве с Сомали выработать подлинно всеобъемлющий подход на основе наших тщательно спланированных и согласованных коллективных действий. Это требует усиления координации действий между странами-донорами и между другими международными субъектами. Мы должны избегать дублирования и фрагментации нашей поддержки. Мы готовы играть активную роль и с нетерпением ждем результатов проведенного Организацией Объединенных Наций стратегического обзора своего присутствия в Сомали. Мы считаем, что такой обзор должен также предусматривать активизацию усилий по оказанию правительству Сомали помощи в улучшении положения в области прав человека и укреплении с этой целью механизмов контроля. Европейский союз поддерживает Управление Верховного комиссара по правам человека в деле выполнения совместно с властями Сомали «дорожной карты» прав человека.

Такой всесторонний подход позволит направлять помощь в нужное место и в нужное время. В соответствии с первым этапом видения президента Сомали на практике это означает необходимость сосредоточиться, во-первых, на ускоренном и активном подходе к реформе сектора безопасности; во-вторых, на всеобъемлющем подходе к искоренению пиратства; в-третьих, на безотлагательной поддержке работы по наращиванию сил и средств органов власти и на повышении уровня их прозрачности и подотчетности с помощью соответствующих механизмов; и, в-четвертых, на быстром обеспечении услуг в районах, освобожденных от группировки «Аш-Шабааб».

Новый парламент Сомали сумел проголосовать за перемены, потому что Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) смогла создать новую атмосферу безопасности. Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь отдать должное войскам АМИСОМ за их самоотверженность во имя народа Сомали и за ту роль, которую Миссия сыграла в завершении перехода.

Со времени развертывания АМИСОМ Европейский союз был одним из основных источников финансирования ее операций. За период с 2007 года Европейский союз оказал АМИСОМ поддержку в

размере 412 млн. евро. Мы поддерживаем призыв Африканского союза, содержащийся в его последнем докладе о работе Миссии, обеспечить более предсказуемое и устойчивое финансирование АМИСОМ, и мы призываем других вносить взносы в Целевой фонд АМИСОМ в соответствии с резолюциями Совета Безопасности. В ходе запланированной Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций оценки будущего международной поддержки Сомали этот момент следует принять во внимание.

Я могу заверить Совет в том, что, помимо поддержки АМИСОМ, Европейский союз будет продолжать поддерживать Сомали в ее усилиях по решению оставшихся проблем, в том числе посредством увеличения объема помощи в целях развития и проведения операций в рамках Общей политики ЕС в области безопасности и обороны. К таким операциям относятся Учебная миссия Европейского союза, военно-морские силы, задействованные в операции «Атланта», а также новая региональная миссия по наращиванию морского организационно-кадрового потенциала на Африканском Роге.

В заключение я хотел бы сказать, что переход, возможно, и завершен, но совершенно ясно, что реформаторская работа только начинается. За четыре года сомалийским институтам нужно будет создать условия для проведения всеобщих выборов и референдума по Временной конституции. Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам нужно будет продолжать оказывать поддержку и в тесном сотрудничестве с нашими сомалийскими партнерами обеспечить на коллективной, эффективной и транспарентной основе организацию нашей международной помощи. Сомалийский народ заслуживает ничуть не меньше этого.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас слово имеет представитель Турции.

Г-н Апакан (Турция) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих прений о ситуации в Сомали, которые проводятся в самом начале новой эры, которая наступает в жизни этой страны. Я хотел бы также выразить нашу благодарность и признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю за созыв 26 сентября мини-саммита по этому вопросу. Этот своевременный саммит еще раз продемонстрировал единую поддержку

и приверженность международного сообщества делу оказания помощи Сомали и ее усилиям по миростроительству.

Пользуясь случаем, разрешите мне поздравить Его Превосходительство Хасана Шейха Мохамуда с избранием на пост президента страны, а Его Превосходительство Абди Фараха Ширдона — с назначением премьер-министром. Я также хотел бы поблагодарить бывшего президента Шейха Шарифа Ахмеда, спикера Шарифа Хасана и премьер-министра Мохамеда Али за их прозорливое управление государственными делами в самое трудное для Сомали время.

Сомали вступила в совершенно новую эру — эру миростроительства, государственного строительства, национального примирения и экономического возрождения. Эта эра должна стать эрой нормализации.

Сегодня перед новым, более легитимным и представительным сомалийским правительством стоит много задач, выполнение которых необходимо для обеспечения успешного продвижения процесса нормализации. Мы считаем, что в новой программе все эти задачи должны быть хорошо систематизированы. В этой новой программе и в условиях новой эры ведущая роль должна принадлежать самой Сомали, и они должны предусматривать также завершение невыполненных задач принятой ранее «дорожной карты». План из шести пунктов, представленный президентом Мохамудом, является первым позитивным шагом и свидетельствует о твердом руководстве со стороны Сомали.

Мы высоко оцениваем усилия, которые Африканский союз прилагает через Миссию Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), и воздаем должное необыкновенной самоотверженности стран, предоставляющих войска. Без усилий со стороны АМИСОМ и понесенных ею жертв мы не питали бы оптимизма в отношении будущего Сомали.

Международное сообщество пришло к единому мнению относительно необходимости поддержки профессиональных и боеспособных Сомалийских национальных сил безопасности. Они в итоге заменят АМИСОМ и возьмут на себя всю полноту ответственности за безопасность и стабилизацию во всей стране. Восстановление и реорганизация сомалийского сектора безопасности — это необходимое предварительное условие государственного

строительства. Эффективный и надежный сектор безопасности Сомали, представляющий широкое разнообразие страны, имеет также огромное значение для реализации цели создания единой, безопасной и процветающей Сомали. В отсутствие безопасности не будет устойчивого мира и процветания.

Теперь я хотел бы обратить внимание на то, что Турция прилагает активные усилия по учреждению фонда для восстановления и реорганизации сомалийских национальных сил безопасности. Мы получили политическую поддержку со стороны властей Сомали, соседних с нею стран и некоторых международных партнеров. В ближайшем будущем мы начнем реорганизацию и подготовку Сомалийских национальных сил безопасности. Я хотел бы подчеркнуть, что вся наша работа в этом направлении будет координироваться с международным сообществом.

По мнению Турции, в этот критический для Сомали период Организация Объединенных Наций является наиболее важным звеном в усилиях по координации всей международной помощи, поощрению процесса политического примирения и оказанию необходимой поддержки в деле реорганизации государственных сомалийских структур. Мы приветствуем инициированный Генеральным секретарем стратегический обзор процесса, преследующий цель найти пути оказания Организацией Объединенных Наций помощи на этом новом направлении работы. Мы твердо убеждены в том, что всестороннее присутствие Организации Объединенных Наций, включающее все элементы государственной поддержки и поддержки в области миростроительства, должно быть оформлено в виде новой структуры Организации Объединенных Наций в этой стране. Турция готова сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в этом процессе.

Народ Сомали прилагает усилия по восстановлению своей страны, и мы, международное сообщество, сейчас как никогда ответственны за оказание ему поддержки. Оказывая политическую, техническую, гуманитарную и финансовую помощь, мы должны сознавать, что сомалийцы хотят видеть наше физическое присутствие на местах в знак солидарности с ними. Мы считаем, что открытие в Могадишо новых посольств в этот исторический для Сомали период станет для сомалийцев сигналом о том, что мы, международное сообщество,

будем стоять рядом с ними в их борьбе за свое будущее.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Италии.

Г-н Рагальни (Италия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этих своевременных прений, посвященных ситуации в Сомали.

Италия всецело присоединяется к заявлению, с которым выступит наблюдатель от Европейского союза. В дополнение я хотел бы высказать ряд замечаний в своем национальном качестве.

После двух десятилетий нестабильности Сомали, похоже, демонстрирует, наконец, признаки реальной надежды. Избрание нового президента и нового спикера, а также назначение нового премьер-министра, которому еще предстоит получить вотум доверия в новом парламенте, ознаменовали собой поворотные моменты в истории Сомали. Эти события наделили новой легитимностью политический процесс, который был инициирован в 2004 году наряду с началом сомалийского перехода.

Как премьер-министр Монти заявил на минисаммите по Сомали, который состоялся в Нью-Йорке 26 сентября, это достижения Сомали, но укрепление мира и стабильности будут для Сомали приоритетными задачами. Это честь и бремя, заслуга и ответственность. Сомалийцы, безусловно, знают, что для восстановления страны будут необходимы перспективное видение и готовность работать в интересах своего народа на основе полного соблюдения принципов прозрачности и подотчетности.

Принятая временная конституция является основой для возведения фундамента для строительства федерального демократического государства. Новый парламент должен стать примером выполнения обязанности уважать демократию и права человека. Новый президент является символом национального единства, гарантом и хранителем основных принципов конституции. Новое правительство, которое, мы надеемся, начнет выполнять свои обязанности в ближайшее время, должно будет проводить в жизнь политику, которой сомалийский народ ждет вот уже два десятилетия.

Мы приветствуем план из шести пунктов, выдвинутый президентом Хасаном Шейхом Мохамудом. Приоритеты, провозглашенные в этом

документе, лежат в основе всесторонней стратегии, которую новые сомалийские власти должны решительно осуществлять в последующие годы. Отныне восстановление и стабилизация должны стать руководством к действию. Мы надеемся, что надлежащее внимание будет уделяться созданию институциональной и правовой базы демократии, судебной ветви власти, верховенству права, правам человека и основным свободам. Гражданское сосуществование в Сомали станет вновь возможным лишь при условии полного соблюдения конституции. Италия готова внести свою лепту в оказание конкретной поддержки проводимой в этом направлении работы.

В центре внимания должны быть потребности людей. Поэтому гражданская стратегия, сосредоточенная на здравоохранении, социальных услугах и создании рабочих мест, является предварительным условием полного восстановления страны.

В числе важнейших приоритетов должна быть безопасность. Миссия Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) выполняет отличную работу, однако угрозы все еще сохраняются. Италия призывает всех партнеров Сомали предоставить необходимые ресурсы для финансирования Сомалийских национальных сил безопасности и АМИСОМ, присутствие которой все еще необходимо для укрепления основ безопасности. Италия тесно сотрудничает с Африканским союзом в деле оказания помощи сомалийской армии и профессиональной подготовки сотрудников сомалийской полиции. Мы надеемся, что другие партнеры вскоре к нам присоединятся.

Прошедшие два десятилетия истории Сомали научили нас, что одной лишь стратегии, которая проводится в жизнь военными средствами, недостаточно. Поэтому мы должны обеспечить осуществление гражданской стратегии и создание местных представляющих все кланы администраций для оживления процесса примирения. В этой связи мы призываем новое правительство не жалеть сил для строительства эффективного федерального государства. В то же время мы настоятельно призываем всех партнеров Сомали, которые готовы поддерживать такую федералистскую программу, не поощрять процесса фрагментации. Сохранение единства сомалийского федерального государства имеет непреходящее значение, если мы действительно хотим перевернуть страницу и оставить позади себя былую нестабильность в Сомали.

Завершение перехода всегда сопровождается трудностями, однако позитивные события последних месяцев являются после двух десятилетий темноты лучом света. Если лето 2012 года мы хотим запомнить как «сомалийскую весну», нам нужна новая твердая воля к тому, чтобы закрепить и упрочить эти достижения. Международному сообществу следует и впредь выступать на стороне сомалийцев, опираясь на извлеченные важные уроки, прежде всего, на солидарность и решимость.

Организация Объединенных Наций сыграла позитивную руководящую роль и должна продолжать это делать и впредь. При проведении обзора роли Организации Объединенных Наций в Сомали необходимо учитывать появление новых и в большей степени легитимных властей. Поэтому дальнейшая роль Организации Объединенных Наций должна формироваться в рамках углубленного диалога с новыми властями Сомали. Это позволит гарантировать ведущую роль Сомали в нынешнем процессе, предотвратить дублирование и обеспечить, чтобы наши усилия обеспечили Организации Объединенных Наций возможность играть эффективную роль в государственном строительстве и укреплении мира.

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Финляндии.

Г-н Виинанен (Финляндия) (*говорит по-английски*): Финляндия поздравляет народ Сомали с поистине историческими шагами, сделанными в эти последние месяцы. Мы поддерживаем новые федеральные органы власти и политические стороны в Сомали. Цель политического процесса ясна: проложить путь к проведению всеобщих выборов и формированию полноценной многопартийной системы.

Финляндия постоянно подчеркивает важность ведущей роли самой Сомали в политическом процессе. Решения относительно будущего Сомали должны принимать сами сомалийцы. Политическое руководство Сомали должно быть подотчетным сомалийскому народу.

Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали и Специальный представитель Генерального секретаря по Сомали г-н Огастин Махига сыграли ключевую роль в процессе перехода, и мы благодарим их за неустанные усилия. Восстановление требует стратегического

всеобъемлющего подхода. Мы с нетерпением ждем результатов стратегического обзора присутствия Организации Объединенных Наций в Сомали.

Переходный период успешно завершился, однако работа по укреплению мира и примирению продолжается. Всеобъемлющий мирный процесс приводит к устойчивому миру. Обеспечение всестороннего и эффективного участия женщин является одним из ключевых вопросов новой политической эры в Сомали. Соглашение относительно 30-процентной квоты для женщин в новом парламенте является крупным достижением. Роль сомалийских старейшин и лидеров традиционных общин как конструктивных участников процесса укрепления мира также имеет жизненно важное значение, и эта тенденция сохранится и в будущем. Финляндия поддерживала включение сомалийских старейшин и религиозных лидеров в мирный диалог, и мы будем также продолжать подчеркивать их ведущую роль и после завершения переходного периода.

Как и другие ораторы, мы также хотели бы отметить усилия и достижения Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), сомалийских сил безопасности и других заинтересованных сторон, а также понесенные ими жертвы. Несмотря на их достижения, ситуация в плане безопасности в Сомали является нестабильной. Движение «Аш-Шабааб» ослабло, но не исчезло. Международные партнеры должны и впредь активно использовать эту возможность для упрочения ситуации в плане безопасности в Сомали.

Мы все согласны с тем, что улучшение ситуации в плане безопасности является необходимым условием для нормализации условий жизни и содействия развитию в Сомали, и это включает борьбу с пиратством у берегов Сомали. Финляндия поддерживала работу по борьбе с пиратством, в том числе посредством своего участия в операции военно-морских сил Европейского союза «Аталанта» и поддержки программы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по борьбе с морским пиратством в районе Африканского Рога.

Мы не должны забывать о роли сомалийской диаспоры. Политические события в Сомали показали нам, как активная диаспора и компетентные лица могут обеспечить перемены к лучшему. Финляндия особо выделяет роль сомалийской диаспоры

и ее участие в координации развития. В настоящее время Финляндия проводит оценку возможностей дальнейшей поддержки Сомали в удовлетворении ее потребностей в области развития.

Сейчас, по завершении переходного периода, мы вступаем в новую эру. Финляндия была на стороне Сомали в прошлом, и Сомали может рассчитывать на нашу поддержку сейчас и в будущем.

Председатель (*говорит по-испански*): Я представляю теперь слово представителю Испании.

Г-н Гонсалес де Линарес (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за организацию этих прений по вопросу о ситуации в Сомали в этот исключительно важный момент, когда поддержка новых сомалийских властей со стороны Совета Безопасности и международного сообщества особенно важна.

Испания полностью поддерживает заявление, с которым выступил наблюдатель от Европейского союза. Мы хотели бы высказать ряд кратких замечаний в нашем национальном качестве, с тем чтобы подчеркнуть нашу приверженность нынешнему процессу в Сомали.

Мы с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в последние месяцы в деле осуществления «дорожной карты». После завершения Сомали переходного периода мы находимся на пороге новой эры в истории страны. Мы убеждены в том, что новое правительство примет правильные решения в отношении стоящих перед ним задач. В этой связи крайне важно консолидировать государственную власть и наладить оказание услуг населению на территориях, освобожденных от «Аш-Шабааб», и также содействовать развитию, с тем чтобы народ Сомали мог начать получать дивиденды мира после долгих лет разрушений и страданий.

Со своей стороны, Испания твердо намерена оказывать поддержку Сомали на этом новом этапе, как она делает это с самого начала процесса в политической области, в области безопасности и развития. В политической области с самого начала осуществления «дорожной карты» на основе Джибутийского и Кампальского соглашений Испания поддерживает все усилия, прилагаемые правительством и органами переходного периода. Мы приняли активное участие в совещаниях Международной контактной группы, одно из которых состоялось

в Мадриде в сентябре 2010 года, а также в работе Лондонской и Стамбульской конференций и совещаний Группы, проведенных в июле в Риме.

В области безопасности Испания, сознавая определяющее значение безопасности для экономики, развития и организационного строительства Сомали, внесла активный вклад в оказание помощи Африканскому союзу в подготовке сил для Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и до июля 2011 года руководила Учебной миссией Европейского союза по подготовке сил безопасности в Сомали. Признавая центральную роль АМИСОМ в усилиях по стабилизации Сомали, Испания будет и впредь выполнять свои обязательства, делая свой взнос в размере 1 млн. долл. США в 2012 году.

Испания также играла важную роль в борьбе с пиратством у берегов Сомали. Мы являемся одним из главных доноров операции военно-морских сил Европейского союза «Аталанта», проводимой под руководством Испании в период с декабря 2011 года по апрель 2012 года. Моя страна также поддерживает операцию НАТО «Океанский щит». Проведенное в июле совещание под председательством Испании, посвященное обновлению методов работы Контактной группы по борьбе с пиратством у берегов Сомали, является еще одним примером активной приверженности нашей страны повышению эффективности работы Группы.

Что касается развития Сомали, то Испания внесла 3 млн. евро в виде финансовой помощи проектам и инициативам в этой области. Я хотел бы также упомянуть нашу гуманитарную помощь в размере 8,7 млн. евро, предоставляемую начиная с 2011 года.

В целом, с учетом всех особо выделенных в моем заявлении элементов, я хотел бы вновь заявить о твердой решимости Испании продолжать играть активную роль в предоставлении Сомали всей необходимой поддержки для решения важных предстоящих задач в эту новую эру.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет сейчас представитель Эфиопии.

Г-н Алему (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за инициативу по организации этих прений в этот исключительно важный момент в истории Сомали. Я хотел бы также поблагодарить посла Махигу за

выполненную им прекрасную работу и Генерального секретаря за то серьезное внимание, которое он всегда уделял Сомали. Мы сожалеем о том, что посол Ламабра не смог принять участие в его брифинге.

Недавние события в политической области и в сфере безопасности в Сомали создали беспрецедентные возможности для стабилизации положения в стране и обеспечения устойчивого мира и национального примирения. По сути, это доказательство того, что серьезные национальные усилия и целенаправленные и скоординированные субрегиональные, континентальные и глобальные усилия могут дать желаемые результаты. Очевидно, что многоаспектные военные операции Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и сил Переходного федерального правительства — при ощутимой поддержке со стороны сил обороны некоторых соседних с Сомали стран — существенно ослабили «Аш-Шабааб». Достигнутый на местах прогресс в закреплении достижений в области безопасности продолжался, и последние события позволяют прогнозировать все более безопасную и надежную связь между Могадишо и Байдоа.

Эти впечатляющие события вкупе с растущим консенсусом в рядах международного сообщества по Сомали помогли народу Сомали воспользоваться возникшей уникальной возможностью. Надо воздать должное Совету Безопасности за принятие резолюции 2036 (2012), на основании которой значительно увеличилась численность состава военного и полицейского компонентов и предусмотрена выплата компенсации за принадлежащее контингентам имущество. Эта резолюция, несомненно, обеспечила возможность для развертывания миротворческих сил в освобожденных районах, с тем чтобы содействовать учреждению правительством Сомали административных институтов, а также оказанию гуманитарной помощи и репатриации беженцев, перемещенных внутри страны лиц и возвращенцев.

Какие бы усилия ни прилагались регионом или международным сообществом, в конечном итоге именно народу и руководителям Сомали надлежит сыграть самую важную роль в достижении прочного мира и примирения в своей стране. Мы не сомневаемся в том, что новое руководство продолжит процесс расширения национального примирения и сосредоточит внимание на создании и

укреплении государственных институтов, необходимых для обеспечения предоставления основных услуг населению и поощрения экономического восстановления. У правительства нет другой альтернативы, кроме как укреплять законность и авторитет посредством кардинального улучшения сферы предоставления услуг и удовлетворения насущных потребностей населения.

Мы считаем, что сейчас настал действительно благоприятный момент для укрепления мира в Сомали. Шансы на то, чтобы сделать этот процесс необратимым, сейчас как никогда ранее высоки. Всем, в том числе новому правительству, остается лишь мудро и благоразумно воспользоваться этими возможностями. Однако Сомали необходима помощь — подлинная солидарность, — что не снимает с Сомали ответственности за этот процесс. У международного сообщества нет другого выбора, кроме оказания максимальной по возможности поддержки в интересах укрепления мира в Сомали и ее экономического восстановления. Мир и стабильность в этой стране тесно связаны с региональным и международным миром и стабильностью. Соответственно, помощь Сомали имеет более широкое значение, поскольку речь идет об интересах всех тех, кто высоко ценит мир и стабильность. Общая ситуация в прилегающих к Сомали и в более отдаленных регионах зависит от ситуации в этой стране, поэтому мы очень признательны за достигнутый в Сомали прогресс и делаем все возможное для обеспечения необратимости этого процесса.

Мы, члены Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), вместе с Африканским союзом (АС), а также в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и ее партнерами будем и далее оказывать помощь нашим братьям в Сомали для закрепления и развития уже достигнутого многообещающего успеха. Кстати, делегация под руководством Исполнительного секретаря МОВР находится сейчас в Могадишо для проведения консультаций с новым руководством Сомали.

Мы убеждены, что нам и впредь потребуются скоординированные усилия для поддержания сложившейся в настоящее время положительной динамики и укрепления уже достигнутых успехов. МОВР полностью поддерживает просьбу Совета мира и безопасности АС относительно автоматического возобновления еще на четыре месяца пакета поддержки АМИСОМ со стороны Организации

Объединенных Наций, как предусматривается резолюцией 2036 (2012), принятой 22 февраля, с включением дополнительного гражданского и военно-морского компонентов Миссии для удовлетворения насущных потребностей на местах. Кроме того, мы хотели бы вновь заявить о своей поддержке призыва АС и Комиссии по миростроительству принять меры для активного содействия прилагаемым в Сомали усилиям по постконфликтному восстановлению и развитию страны.

В том же духе мы приветствуем решение Генерального секретаря провести оценку, на основе результатов которой будет строиться дальнейшее скоординированное и слаженное участие Организации Объединенных Наций в период после завершения перехода в Сомали. Мы считаем, что данный обзор должен учитывать инициативу Комиссии Африканского союза по проведению стратегического обзора деятельности АМИСОМ и осуществлению ей мандата с целью определения того, как Миссия могла бы внести оптимальный вклад в стабилизацию ситуации в Сомали и успешное осуществление приоритетных задач, поставленных сомалийским правительством в тесной координации с укрепленным и реорганизованным сектором обороны и безопасности. Мы хотели бы вновь подчеркнуть свою готовность сотрудничать с группой Организации Объединенных Наций по оценке в ее усилиях по выработке всеобъемлющей стратегии взаимодействия Организации Объединенных Наций в Сомали.

Мы безоговорочно осуждаем террористические нападения, совершенные недавно в Сомали. Несомненно, позиции «Аш-Шабааб» ослаблены и

маловероятно, что эта группировка сможет вновь обратиться с силами, если мы приложим на региональном и международном уровнях решительные усилия для изоляции упорствующих элементов этой террористической группировки в соответствии с положениями международного права и соответствующими резолюциями Совета Безопасности.

И наконец, я хотел бы выразить особую признательность сомалийским силам безопасности, АМИСОМ и силам союзников, которые пошли на огромные жертвы.

Председатель (*говорит по-испански*): Список ораторов исчерпан.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Махиге, который выступит с дополнительными замечаниями.

Г-н Махига (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность членам Совета и представителям других государств-членов за добрые слова в мой адрес, в адрес Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали и моих коллег в Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета за их поддержку и обещания продолжить предоставление помощи Миссии Африканского союза в Сомали и новому правительству этой страны. Мы воодушевлены такой поддержкой и накануне проведения стратегического обзора выражаем надежду на то, что сможем представить Совету варианты, которые помогут определить следующий мандат наших соответствующих учреждений.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.